



BY APPOINTMENT TO
HER MAJESTY THE QUEEN OF DENMARK

GEORG JENSEN

ESTABLISHED 1904



INSTRUCTION MANUAL TOASTER

MODEL NUMBER 10020384/10020546

Dear Customer

Congratulation on your purchasing of the Georg Jensen Toaster.

Ever since 1904 the timeless Scandinavian designs from Georg Jensen have spread joy and elegance with a unique combination of craftsmanship, functionality, and artistic aesthetics.

We hope you enjoy using your new appliance!

For any further information please visit www.georgjensen.com

Contents

1.	Introduction to this manual	5
2.	Toaster safety instructions	5
	2.1 Intended use	5
	2.2 Important safeguards	6
	2.3 Precautions when using the toaster	7
	2.4 Identification plate	7
	2.5 Disposing of your toaster	7
	2.5.1 Disposing of the packaging	8
3.	Parts and features	9
	3.1 Toaster description	9
	3.1.1 Description of parts	9
4.	Using the toaster	11
	4.1 Electrical requirements	11
	4.2 Before first use	11
	4.3 Operating your toaster - from start to finish	12
	4.4 Special toasting functions	14
5.	Cleaning and care	15
	5.1 Cleaning the surfaces	16
	5.2 Daily cleaning	16
	5.3 Removing food stains or residues.....	16
	5.4 Cleaning the crumb tray	16
6.	Troubleshooting	17
	Languages	
	Danish version	18
	Swedish version	35
	Norwegian version.....	52
	Finish version	69
	German version.....	86
	French Version.....	103
	Spanish version.....	120

We advise you to read this manual carefully, it contains all the instructions for maintaining the appliance's aesthetic and functional qualities. The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for improvement of his products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative. For further instructions, please visit www.georgjensen.com

1. Introduction to this manual

This manual is to be kept within your reach for the whole working life of your toaster. So, if you need to touch up on the information, you will know where to look.

Key information in this manual:



Instructions

General information on this user manual, on safety and final disposal.



Description

Toaster description of parts and features.



Use

Information on using your toaster.



Cleaning and maintenance

Information for proper cleaning and maintenance of the toaster.

Read this user manual carefully before using the toaster.

2. Toaster safety instructions

These safety instructions are made to keep you and whoever uses the toaster safe. Please take your time to read them through before plugging in and utilizing your brand-new toaster.

2.1 Intended use

- This toaster has been designed exclusively for domestic use. It can only be used for toasting bread. Do not use the toaster for other than its intended use.
- Do not use the toaster outdoors.
- If food or other substances come into contact with the heating elements, they may cause unpleasant odors, smoke and damage the toaster.

- Always keep close supervision when the toaster is used by or near children. Children under the age of 8 years should not use the toaster.
- Keep the toaster and its power cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must never play with the toaster. Cleaning and user maintenance must not be handled by children unless they are 8 or older.

2.2 Important safeguards

- Read and follow all safety instructions to be able to use the toaster safely.
- Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the toaster.
- The cord is short to prevent accidents. We do not recommend using an extension cord.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
- Do not plunge the toaster, the power cord, or the plug in to water or any other liquid.
- Do not place the toaster on or near a burning gas or an electrical stove or in a heated oven.
- Switch off the toaster immediately after use.
- Never try to put out a fire or flames with water. Turn off the toaster, remove the plug from the socket and smother the flames with a fire blanket or any other appropriate cover.
- Do not use the toaster when the power cord or the plug is damaged or when the toaster is damaged in any manner.
- In case of a fault repairs should only be carried out by a qualified engineer or qualified service centers.
- Do not modify the toaster or try to repair the toaster yourself. Any modifications will invalidate the warranty.

- If the cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
- The toaster is not to be operated by an external timer or separate remote-control system.
- Never wash the toaster in the dishwasher.

2.3 Precautions when using the toaster

- The toaster can get very hot when it is operating. Do not touch any hot surfaces. Use the control knob and functions, the bread lift and optional accessories.
- Remove the plug from the socket when toaster is not in use, before cleaning and in case of fault. Let it cool down before cleaning.
- Bread may burn. Do not use the toaster near or below combustible materials, such as curtains.
- Make sure the bread lift is elevated before you plug in or remove the plug.
- Allow for air to circulate freely around the toaster. Do not place anything on top of the toaster.
- Do not try to remove bread from the toaster when it is still operating.
- Never rest metallic objects such as knives, forks, spoons on the appliance during use.
- Never use metallic objects such as knives, forks, spoons to clean the toaster. This will cause damage to the inner elements of the toaster.

2.4 Identification plate

You will find the identification plate on the bottom of your toaster. The plate contains technical data, serial number, and brand name of the toaster. Do not remove the identification plate for any reason.

2.5 Disposing of your toaster

Has your toaster reached the end of its useful life? Dispose of it responsibly when keeping the protection of the environment in mind.

- Old appliances do not belong in household waste.

- Comply with current legislation in your area and dispose of the toaster in a disposal facility, where it will be sorted correctly.
- In this way, any recyclable material in the toaster can be utilized.
- Reach out to your local authorities or waste disposal operators for further information.



This appliance must be disposed of separately from other waste (Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC, 2003/108/EC). The appliance does not contain substances in quantities sufficient to be considered hazardous to health and the environment, in accordance with current European directives.

2.5.1 Disposing of the packaging

The toaster is packed in non-polluting and recyclable materials. Dispose of the packaging materials at an appropriate disposal facility.



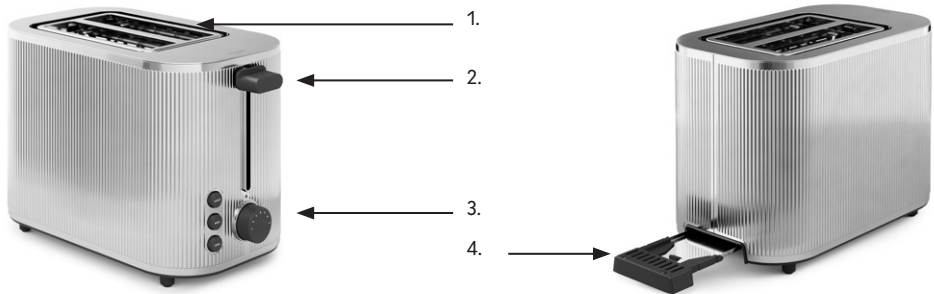
Plastic packaging

- Do not leave the packaging or any part of it unattended.
- Keep plastic bags out of reach of children.

3. Parts and features

3.1 Toaster description

Bernadotte toaster, stainless steel, model 10020384-EU/10020546-EU



1. Extra-wide toasting slots with self-centering racks
2. Bread lift
3. Control panel
4. Crumb tray

3.1.1 Description of parts

Toasting slots with self-centering racks

This is where you insert your bread. Please make sure it fits properly.





Bread lift

This is where you activate the toaster to start toasting your bread. Press down the lift to activate the toasting cycle.



Control panel

The control panel consists of three buttons and one browning knob

Defrost function button

This function is useful when using frozen bread. During toasting the defrost button will light up to indicate that the cycle is activated.

Reheat function button

This function is used to reheat cold toasts or to continue a toasting cycle if the result is not satisfactory. During toasting the reheat button will light up to indicate that the cycle is activated.

Cancel function button

This function is used to cancel a toasting cycle. During toasting the cancel button will light up to indicate that the cycle is activated.



Browning control knob

This function is used to select your preferred browning level. Turn the knob to make your choice.



Crumb tray

The crumb tray will collect all crumbs from the bread you toast. Make sure to empty the crumb tray after each use to avoid burning the crumbs and making sure the toaster keeps operating satisfactorily.

4. Using the toaster



Electrical Shock Hazard

- Plug into a grounded 3-prong outlet.
- Do not remove earth prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.

Failing to follow these instructions can result in very serious situations such as fire, electrical shock, or death.

4.1 Electrical requirements

Voltage: 220-240 Volts A.C.

Frequency: 50-60 Hz

4.2 Before first use

Make sure to follow these three steps, before using your toaster for the first time.

1. Remove all stickers and any packaging or printed material that might have fallen inside the toaster during shipping or handling. Do not probe inside the toaster with a metal object. Clean the outside of the toaster with a damp cloth.
2. Use the toaster for the first time without any bread in it.
3. Turn the browning control knob to the maximum position '7' and press the bread lift down. This will burn off any manufacturing residue or dust that has fallen into the toaster during production or transport.



- During the first use some smoke and smell might develop. This is normal.

Good to know – hints and tips:

- The first round of toast you make enables the heating elements to reach the correct toasting temperature. It's important to note that subsequent toasting rounds may require less time.
- Please take into account that the type of bread you toast will affect the toasting times. Fresher bread will generally take longer to toast because of higher level of moisture. Different variations of bread contain different levels of moisture and will require different browning levels.

For optimal results:

- Toast only one type of bread at a time.
- Make sure the bread slices with the same thickness and no thicker than 30 mm.
- If you are using hand-cut bread, aim for as even slices as possible, as uneven slices will toast unevenly.
- Please note that if you toast very thin slices of bread or broken bread they will most likely burn.

4.3 Operating your toaster – from start to finish

Follow the steps from 1-7.

1. Before plugging in your toaster, you can shorten the cord by wrapping it under the base if necessary.
2. Plug power cord into the outlet.
3. Insert bread into the toasting slot.



Please note that as bread is not normally completely square you might need to turn the bread on its side. This will ensure a better fit and an optimized toasting surface area.

Make sure the crumb tray is completely positioned in place before using the toaster.

4. Push the bread lift down until it clicks. The toasting circle has been activated when the 'Cancel button' lights up. The bread will be centered automatically in the bread lift when toasting begins.



5. Set the browning control knob to the desired browning level (Browning levels range from 1 to 7, from light to dark). You also have the option of selecting the 'defrost function' or the 'reheat function' (Please see 'Special toasting functions' for description of the functions.)



Please note that if you only put in one slice of bread it will be darker than if you toast two pieces at a time.

6. The bread will pop up automatically when it's toasted and ready.



If you want to end the toasting cycle before it is done, you can press the 'Cancel button' and your bread will pop up. Never force the bread lift to cancel toasting.

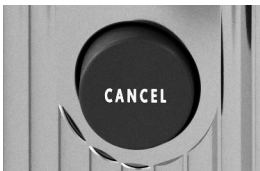
- If the bread is not toasted enough and requires a little extra time, use the reheat button to extend the toasting time.



WARNING!

If the toaster is not plugged in, the bread lift will not lock.

4.4 Special toasting functions



Cancel

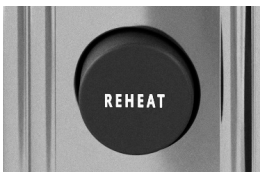
Press the 'Cancel button' to stop the toasting cycle immediately. When the toasting cycle is activated, the button will light up.



Defrost

This function gently defrosts frozen bread at the selected browning level. To activate it, insert the bread into the slot, press the bread lift down until it clicks, select the desired browning level on the knob and press the 'Defrost button'. The button will light up when it is activated and the toasting cycle will begin.

Be aware that the toasting time automatically will increase to allow the bread to defrost and brown correctly. When the toast is ready the 'Defrost button' will switch off.



Reheat

This function allows you to reheat cold toasts or to continue a toasting cycle if the bread needs further toasting. To activate it insert the bread into the slot, press the bread lift down until it clicks, select the desired browning level on the knob and press the 'Reheat button'. The button will light up when it is activated. When the toast is ready, it will pop up automatically and the 'Reheat button' will switch off.



The 'Defrost', 'Reheat' and 'Cancel' functions cannot be activated at the same time.

5. Cleaning and care

Taking good care of your toaster prolongs its life.



IMPROPER USE

Electrical Shock Hazard

- Always unplug the toaster from the outlet before cleaning any parts of the toaster.



HOT APPLIANCE

Risk of burning

- Always let the toaster cool down before cleaning.



IMPROPER USE

Risk of damage to surfaces

- Do not use steam jets for cleaning the toaster.
- Do not use cleaning products containing chlorine, ammonia or bleach on steel parts or parts with metallic finishes (specifically; anodizing, nickel- or chromium-plating).
- Do not use abrasive or corrosive detergents (specifically; powder products, stain removers and metallic sponges).
- Do not use abrasive or rough materials or sharp metal scrapers.

5.1 Cleaning the surfaces

To keep the surfaces in good condition, they should be cleaned regularly after use. Disconnect the toaster from the socket and let it cool first.

If there is any grease or oil splatters on the toaster wipe it off immediately using a clean, damp cloth.

5.2 Daily cleaning

Always use products that do not contain abrasives or chlorine-based acids as they risk damaging the surfaces. Apply the product onto a damp cloth and wipe the surface. Wipe over thoroughly to remove dirt and dry with a soft cloth.

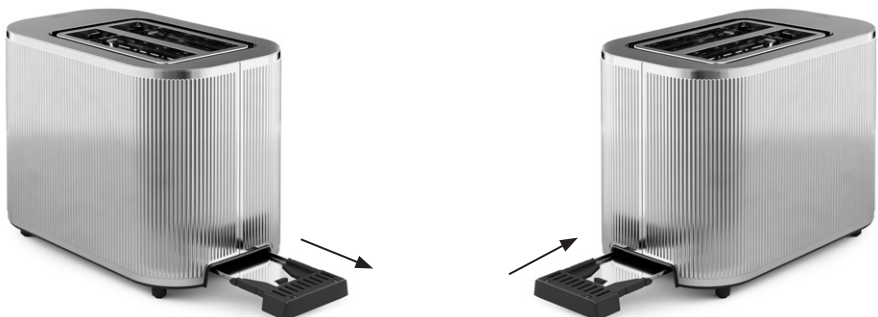
5.3 Removing food stains or residues

Do not use metallic sponges or sharp scrapers as they will damage the surfaces. Use ordinary non-abrasive products. If necessary, use wooden or plastic utensils. Use a damp cloth with cleaning product, wipe over thoroughly and dry with a soft cloth.

5.4 Cleaning the crumb tray

Press the crumb tray to unlock it. Pull it gently to let it slide out and empty breadcrumbs into a waste bin. The crumb tray should be emptied after each use.

To return the crumb tray into place, press it in firmly until it clicks. Do not use the toaster without the crumb tray in the proper position.



6. Troubleshooting

In case your toaster experiences a malfunction, please review the following:

1. Ensure that the toaster is connected to a properly grounded electrical outlet. If it is, disconnect the toaster.
2. Then reconnect the toaster in the plug.
3. If the toaster still fails to work, examine the household fuse or circuit breaker.



Electrical Shock Hazard

- Plug into a grounded 3 prong outlet.
- Do not remove earth prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.

Failing to follow these instructions can result in very serious situations such as fire, electrical shock, or death.



BRUGERVEJLEDNING BRØDRISTER

MODEL NUMMER 10020384/10020546

Kære kunde

Tillykke med dit køb af denne brødrister fra Georg Jensen.

Lige siden 1904 har de tidløse skandinaviske design fra Georg Jensen spredt glæde og elegance med deres unikke kombination af godt håndværk, funktionalitet og kunstnerisk æstetik.

Vi ønsker dig god fornøjelse med dit nye apparat!

Du kan finde flere oplysninger på www.georgjensen.com

Indhold

1.	Introduktion til denne vejledning	22
2.	Sikkerhedsanvisninger vedr. brødristeren	22
2.1	Tilsigtet brug	22
2.2	Vigtige sikkerhedsanvisninger.....	23
2.3	Forholdsregler ved brug af brødristeren	24
2.4	Typeskilt	24
2.5	Bortskaffelse af brødristeren	25
2.5.1	Bortskaffelse af emballagen	25
3.	Komponenter og funktioner	26
3.1	Beskrivelse af brødristeren	26
3.1.1	Beskrivelse af delene.....	26
4.	Sådan bruger du brødristeren	28
4.1	Krav til strømforsyning	28
4.2	Inden ibrugtagning	28
4.3	Betjening af brødristeren - fra start til slut.....	29
4.4	Særlige ristefunktioner	31
5.	Rengøring og vedligeholdelse	32
5.1	Rengøring af overflader	33
5.2	Daglig rengøring	33
5.3	Fjernelse af madpletter eller rester.....	33
5.4	Rengøring af krummebakken	33
6.	Fejlfinding	34

Vi anbefaler, at du læser denne vejledning omhyggeligt, da den indeholder alle anvisninger til vedligeholdelse af apparatets æstetiske og funktionelle kvaliteter. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer, der betragtes som forbedringer af produkterne, uden forudgående varsel. Illustrationerne og beskrivelserne i denne vejledning er derfor ikke bindende, men kun vejledende. Du kan finde flere anvisninger på www.georgjensen.com

1. Introduktion til denne vejledning

Denne vejledning skal opbevares inden for rækkevidde i hele brødristerens levetid. Så ved du, hvor du skal kigge, hvis du får brug for at genopfriske anvisningerne.

Vigtige oplysninger i denne vejledning:



Instruktioner

Generelle oplysninger om denne brugervejledning, sikkerhed og bortskaffelse.



Beskrivelse

Beskrivelse af brødristerens dele og funktioner.



Brug

Oplysninger om brug af brødristeren.



Rengøring og vedligeholdelse

Oplysninger om korrekt rengøring og vedligeholdelse af brødristeren.

Læs denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager brødristeren i brug.

2. Sikkerhedsanvisninger vedr. brødristeren

Disse sikkerhedsanvisninger har til formål at fremme sikkerheden for dig og alle, der bruger brødristeren. Tag dig god tid til at læse dem igennem, før du tilslutter og bruger din helt nye brødrister.

2.1 Tilsigtet brug

- Denne brødrister er kun beregnet til brug i private husholdninger. Den må kun bruges til ristning af brød. Brug ikke brødristeren til andet end det tilsigtede formål.
- Brødristeren må ikke anvendes udendørs.
- Hvis fødevarer eller andet kommer i kontakt med varmelegemerne, kan der opstå ubehagelig lugt og røg, og det kan beskadige brødristeren.

- Hold altid nøje opsyn, når brødristeren bruges af eller i nærheden af børn. Børn under 8 år må ikke bruge brødristeren.
- Opbevar brødristeren og ledningen uden for rækkevidde af børn på under 8 år.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår farerne.
- Børn må aldrig lege med brødristeren. Børn må ikke rengøre og vedligeholde brødristeren, medmindre de er mindst 8 år.

2.2 Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Læs og følg alle sikkerhedsanvisninger, så du kan bruge brødristeren sikkert.
- Sørg for, at lysnetsspændingen svarer til den spænding, der er angivet på brødristerens typeskilt.
- Ledningen er kort for at forhindre ulykker. Vi anbefaler ikke brug af forlængerledning.
- Ledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller berøre varme overflader.
- Brødristeren, ledningen og stikket må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Brødristeren må ikke anbringes på eller i nærheden af et tændt gas- eller elkomfur eller i en opvarmet ovn.
- Sluk brødristeren umiddelbart efter brug.
- Forsøg aldrig at slukke ild eller flammer i brødristeren med vand. I stedet skal du slukke brødristeren, tage stikket ud af stikkontakten og kvæle flammerne med et brandtæppe eller et andet passende tæppe eller lignende.
- Brug ikke brødristeren, hvis ledningen, stikket eller brødristeren er beskadiget på nogen måde.
- I tilfælde af fejl må reparationer kun udføres af en kvalificeret tekniker eller på et kvalificeret servicecenter.
- Du må ikke foretage ændringer i brødristeren eller selv forsøge at reparere den. Enhver ændring vil gøre garantien ugyldig.

- Hvis netledningen bliver beskadiget, skal udskiftning foretages af fabrikan- ten, forhandleren eller en autoriseret reparatør for at undgå fare.
- Brødristeren må ikke tilsluttes et elektrisk tænd/sluk-ur eller et separat fjern- betjeningsystem.
- Brødristeren må aldrig vaskes i opvaskemaskine.

2.3 Forholdsregler ved brug af brødristeren

- Brødristeren kan blive meget varm, når den er i brug. Rør ikke ved de varme overflader. Brug betjeningsknappen og funktionerne, brødløfteren og evt. ekstraudstyr.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når brødristeren ikke er i brug, før rengøring og i tilfælde af fejl. Lad den køle af før rengøring.
- Brød kan brænde. Brug ikke brødristeren i nærheden af eller under brænd- bare materialer som f.eks. gardiner.
- Sørg for, at brødløfteren er hævet, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Der skal være fri luft omkring brødristeren. Anbring ikke noget oven på brødristeren.
- Forsøg ikke at fjerne brød fra brødristeren, mens den er tændt.
- Læg aldrig metalgenstande som knive, gafler eller skeer oven på appara- tet under brug.
- Brug aldrig metalgenstande som knive, gafler eller skeer til at rengøre brødristeren med. Det vil beskadige brødristerens indvendige dele.

2.4 Typeskilt

Du finder typeskiltet i bunden af brødristeren. På skiltet står brødristerens tekniske data, serienummer og mærkenavn. Typeskiltet må under ingen omstændigheder fjernes.

2.5 Bortskaffelse af brødristeren

Er brødristeren udtjent og skal smides ud? Den skal bortskaffes på en miljøvenlig måde.

- Gamle apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Overhold gældende lovgivning, og aflever brødristeren til en genbrugsstation, hvor den vil blive håndteret korrekt.
- På den måde kan alle genanvendelige materialer i brødristeren udnyttes.
- Kontakt kommunen eller dit renovationsselskab for yderligere oplysninger.



Dette apparat skal bortskaffes separat fra andet affald jf. direktiv 2002/95/EF, 2002/96/EF, 2003/108/EF. Apparatet indeholder ikke stoffer i så store mængder, at de betragtes som sundheds- og miljøfarlige i henhold til gældende EU-direktiver.

2.5.1 Bortskaffelse af emballagen

Brødristeren er emballeret i ikke-forurenende, genanvendelige materialer. Indlever emballagematerialet til en genbrugsstation.



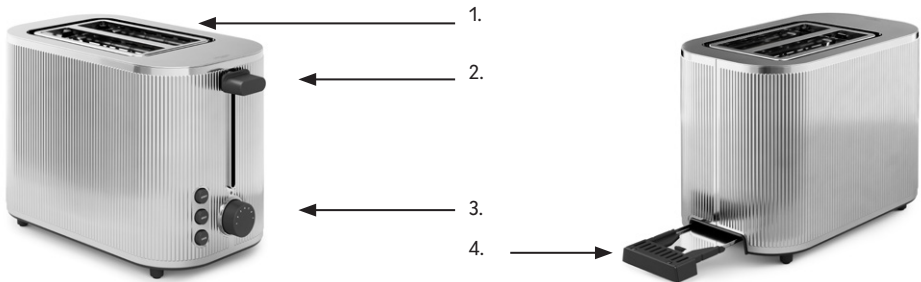
Plastemballage

- Efterlad ikke emballagen eller dele af den uden opsyn.
- Opbevar plastposer utilgængeligt for børn.

3. Komponenter og funktioner

3.1 Beskrivelse af brødristeren

Bernadotte toaster, stainless steel, model 10020384-EU/10020546-EU



1. Ekstra brede åbninger til brød med selvcentrerende brødholder
2. Brødløfter
3. Kontrolpanel
4. Krummebakke

3.1.1 Beskrivelse af delene

Brødåbninger med selvcentrerende brødholder

Her puttes brødet i brødristeren. Sørg for, at det kan være i åbningen.





Brødløfter

Her tænder du brødristeren for at riste brødet. Tryk brødløfteren ned for at begynde at riste brødet.



Kontrolpanel

Kontrolpanelet består af tre trykknapper og en drejeknap til indstilling af bruningsniveau.

Knap til optøningsfunktion

Denne funktion kan bruges til optøning af frosset brød. Under ristning lyser optøningsknappen for at angive, at funktionen er aktiveret.

Knap til genopvarmningsfunktion

Denne funktion bruges til at genopvarme ristet brød, der er blevet koldt, eller fortsætte ristningen, hvis brødet ikke er ristet nok. Under ristning lyser genopvarmningsknappen for at angive, at funktionen er aktiveret.



Annulleringsknap

Denne knap bruges til at afbryde ristningen. Under ristning lyser annulleringsknappen for at angive, at ristning er i gang.

Knap til indstilling af bruningsniveau

Her indstiller du dit ønskede bruningsniveau. Drej knappen for at angive indstillingen.



Krummebakke

Krummebakken opsamler krummerne fra det brød, du rister. Sørg for at tømme krummebakken efter hver brug for at undgå, at krummerne brænder på, og for at sikre, at brødristeren fortsat fungerer tilfredsstillende.

4. Sådan bruger du brødristeren



Fare for elektrisk stød

- Stikket skal sættes i en 3-benet stikkontakt med jordforbindelse.
- Benet til jordforbindelse må ikke fjernes.
- Brug ikke en adapter.
- Brug ikke en forlængerledning.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan resultere i meget alvorlige situationer såsom brand, elektrisk stød eller dødsfald.

4.1 Krav til strømforsyning

Spænding: 220-240 volt vekselstrøm

Frekvens: 50-60 Hz

4.2 Inden ibrugtagning

Sørg for at følge disse tre trin, før du bruger brødristeren første gang.

1. Fjern alle klistermærker, al emballage og evt. tryksager, der kan være faldet ned i brødristeren under forsendelse eller håndtering. Stik ikke metalgenstande ind i brødristeren. Rengør ydersiden af brødristeren med en fugtig klud.
2. Første gang brødristeren tændes, må der ikke være brød i den.
3. Drej knappen til indstilling af bruningsniveau til højeste indstilling, 7, og tryk brødløfteren ned. Hvis der er stoffer fra produktionen tilbage i brødristeren, eller der er kommet støv ned i den under transporten, brændes det væk på denne måde.



- Ved første brug kan brødristeren afgive røg og lugt. Det er helt normalt.

Godt at vide - tips og gode råd:

- Første gang du rister brød i brødristeren, når den er kold, kan det tage lidt ekstra tid for varmelegemerne at nå den korrekte ristetemperatur. Derfor er det vigtigt at bemærke, at det kan tage kortere tid at riste de næste skiver brød, når brødristeren allerede er varm.
- Vær opmærksom på, at den tid, det kræver at riste brød, afhænger af typen af brød. Det tager generelt længere tid at riste frisk brød, fordi det har et højere fugtighedsniveau. Forskellige typer brød har forskellige fugtighedsniveauer og kræver derfor forskellige bruningsindstillinger.

Sådan opnår du det bedste resultat:

- Rist kun én type brød ad gangen.
- Sørg for, at brødskiverne har samme tykkelse og ikke er tykkere end 30 mm.
- Hvis du bruger håndskåret brød, skal du prøve at gøre skiverne lige tykke over det hele. Skiver, der ikke har samme tykkelse over det hele, vil blive ristet ujævnt.
- Vær opmærksom på, at hvis du rister meget tynde skiver brød eller brød, der er gået i stykker, vil det sandsynligvis brænde på.

4.3 Betjening af brødristeren - fra start til slut

Følg trinene fra 1-7.

1. Inden du tilslutter brødristeren, kan du om nødvendigt afkorte ledningen ved at rulle den sammen under basen.
2. Sæt stikket i en stikkontakt.
3. Put brødet i brødåbningen.



Bemærk, at eftersom brød normalt ikke er helt kvadratisk, kan det være nødvendigt at vende brødet på siden. På den måde passer det bedre til åbningen i brødristeren, hvilket optimerer risteoverfladen. Sørg for, at krummebakken er på plads, før du bruger brødristeren.

4. Skub brødløfteren ned, indtil den klikker. Ristningen er i gang, når annulleringsknappen lyser. Brødet centrerer automatisk i brødløfteren, når ristningen begynder.



5. Indstil bruningsknappen efter, hvor mørkt du ønsker, dit ristede brød skal være. Bruningen kan indstilles fra 1, som er let bruning, til 7, som er kraftig bruning. Du har også mulighed for at vælge optøningsfunktionen eller genopvarmningsfunktionen (se afsnittet "Særlige ristefunktioner" for en beskrivelse af funktionerne).



Bemærk, at hvis du kun lægger én skive brød i, bliver den mørkere, end hvis du rister to skiver ad gangen.

6. Brødet popper automatisk op, når det er ristet færdig.



Hvis du vil afbryde ristningen, før den indstillede tid er gået, kan du trykke på annulleringsknappen, hvorefter brødet popper op. Du må ikke afbryde ristningen ved at tvinge brødløfteren op.

7. Hvis brødet ikke er ristet nok og skal ristes lidt længere, kan du bruge genopvarmningsknappen til at forlænge ristetiden.



ADVARSEL!

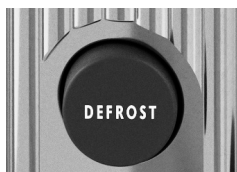
Hvis brødristeren ikke er tilsluttet, vil brødløfteren ikke forblive nede.

4.4 Særlige ristefunktioner



Annuler (Cancel)

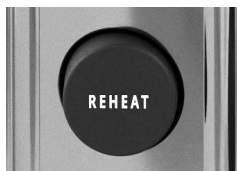
Tryk på annulleringsknappen, hvis du vil stoppe ristningen med det samme. Knappen lyser, mens ristningen er i gang.



Optøning (Defrost)

Denne funktion kan bruges til skånsomt at optø frosset brød på det valgte bruningsstrin. For at benytte funktionen skal du anbringe brød i åbningerne, trykke brødløfteren ned, indtil den klikker, vælge det ønskede bruningsniveau med drejeknappen og trykke på optøningsknappen. Når der trykkes på knappen, lyser den, og ristningen begynder.

Vær opmærksom på, at ristetiden automatisk øges, så brødet kan tø op og blive brunet korrekt. Når det ristede brød er færdigt, slukker optøningsknappen.



Genopvarmning (Reheat)

Med denne funktion kan du genopvarme koldt brød eller fortsætte ristningen, hvis brødet skal ristes yderligere. For at aktivere funktionen skal du putte brød i åbningerne, trykke brødløfteren ned, indtil den klikker, vælge det ønskede bruningsniveau med drejeknappen og trykke på genopvarmningsknappen. Knappen lyser, når den er aktiveret. Når det ristede brød er færdigt, popper det automatisk op, og lyset i genopvarmningsknappen slukker.



Optønings-, genopvarmnings- og annulleringsfunktionerne kan ikke aktiveres samtidigt.

5. Rengøring og vedligeholdelse

Hvis du passer godt på din brødrister, holder den længere.



FORKERT BRUG

Fare for elektrisk stød

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.



APPARATET BLIVER MEGET VARMT

Fare for forbrænding

- Lad altid brødristeren køle af før rengøring.



FORKERT BRUG

Risiko for beskadigelse af overflader

- Brug ikke dampstråler til rengøring af brødristeren.
- Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder klor, ammoniak eller blegemiddel, på ståldele eller dele med metaloverflader (især anodiserede, forniklede eller forkromede dele).
- Brug ikke slibende eller ætsende rengøringsmidler (især skurepulver, pletfjernere og metalsvampe).
- Brug ikke slibende eller ru materialer eller skarpe metalgenstande.

5.1 Rengøring af overflader

For at holde overfladerne i god stand bør de rengøres regelmæssigt efter brug. Tag brødristeren ud af stikkontakten, og lad den køle af.

Hvis der kommer fedt- eller olietænk på brødristeren, skal de straks tørres af med en ren, fugtig klud.

5.2 Daglig rengøring

Brug altid rengøringsmidler, der ikke indeholder slibemidler eller klorbaserede syrer, da de kan beskadige overfladerne. Fugt en klud med rengøringsmiddel, og tør overfladen af. Aftør grundigt for at fjerne snavs, og tør efter med en blød klud.

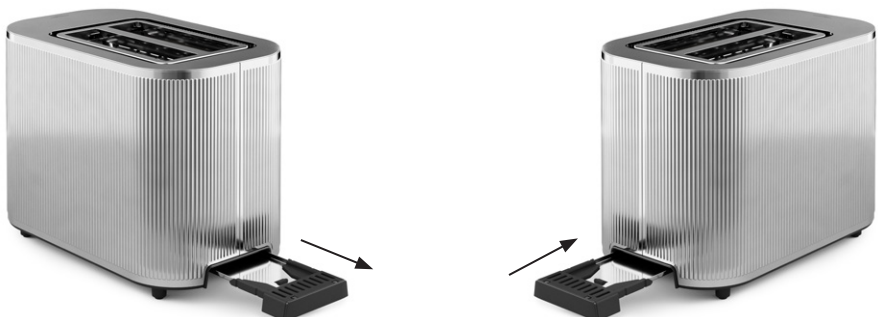
5.3 Fjernelse af madpletter eller rester

Brug ikke metalsvampe eller skarpe genstande, da de vil beskadige overfladerne. Brug almindelige ikke-slibende produkter. Brug om nødvendigt redskaber af træ eller plast. Brug en klud fugtet med rengøringsmiddel, tør grundigt af, og tør efter med en blød klud.

5.4 Rengøring af krummebakken

Tryk på krummebakken for at frigøre den. Træk den forsigtigt ud, og hæld brødkrummerne ud i en affaldsspand. Krummebakken skal tømmes efter hver brug.

Krummebakken sættes på plads igen ved at trykke den godt ind, indtil den klikker på plads. Brødristeren må ikke bruges, hvis krummebakken ikke er anbragt korrekt.



6. Fejlfinding

Hvis brødristeren ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere følgende:

1. Sørg for, at brødristeren er tilsluttet en stikkontakt med jordforbindelse. Hvis det er tilfældet, skal du tage brødristerens stik ud af stikkontakten.
2. Sæt derefter brødristerens stik i stikkontakten igen.
3. Hvis brødristeren stadig ikke fungerer, skal du kontrollere sikringerne og HFI-re-læet i din bolig.



Fare for elektrisk stød

- Stikket skal sættes i en 3-benet stikkontakt med jordforbin-delse.
- Benet til jordforbindelse må ikke fjernes.
- Brug ikke en adapter.
- Brug ikke en forlængerledning.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan resultere i meget alvorlige situa-tioner såsom brand, elektrisk stød eller dødsfald.



BRUKSANVISNING BRÖDROST

MODELL NUMMER 10020384/10020546

Bästa kund

Grattis till ditt köp av en brödrost från Georg Jensen.

Ända sedan 1904 har Georg Jensens tidlösa skandinaviska design spridit glädje och elegans med sin unika kombination av hantverk, funktionalitet och konstnärlig estetik.

Vi hoppas att du får glädje av din nya brödrost!

Mer information finns på www.georgjensen.com

Innehåll

1.	Introduktion till bruksanvisningen	39
2.	Säkerhetsanvisningar för brödrosten	39
2.1	Avsedd användning	39
2.2	Viktiga säkerhetsåtgärder	40
2.3	Försiktighetsåtgärder vid användning av brödrosten	41
2.4	Typskylt	41
2.5	Bortskaffning av brödrosten	41
2.5.1	Bortskaffning av förpackningen	42
3.	Delar och funktioner	43
3.1	Beskrivning av brödrosten	43
3.1.1	Beskrivning av delar	43
4.	Använda brödrosten	45
4.1	Elektriska krav	45
4.2	Före första användning	45
4.3	Använda brödrosten - från början till slut	46
4.4	Särskilda rostningsfunktioner	48
5.	Rengöring och underhåll	49
5.1	Rengöring av ytor	50
5.2	Daglig rengöring	50
5.3	Ta bort matfläckar eller rester	50
5.4	Rengöra smulbrickan	50
6.	Felsökning	51

Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning noggrant. Den innehåller alla anvisningar för att bibehålla apparatens estetiska och funktionella egenskaper. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar som anses vara användbara för att förbättra sina produkter utan föregående varsel. Bilderna och beskrivningarna i denna bruksanvisning är därför inte bindande utan endast vägledande. Mer information finns på www.georgjensen.com

1. Introduktion till bruksanvisningen

Denna bruksanvisning ska förvaras inom räckhåll för dig under brödrostens hela livslängd. Då vet du var den finns och kan enkelt hitta informationen igen.

Viktig information i denna bruksanvisning:



Instruktioner

Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och om slutlig bortskaffning.



Beskrivning

Beskrivning av brödrostens delar och funktioner.



Användning

Information om hur du använder brödrosten.



Rengöring och underhåll

Information om korrekt rengöring och underhåll av brödrosten.

Läs bruksanvisningen noga innan du använder brödrosten.

2. Säkerhetsanvisningar för brödrosten

Dessa säkerhetsanvisningar är framtagna för att skydda dig och alla som använder brödrosten. Ta dig tid att läsa igenom dem innan du kopplar in och använder din nya brödrost.

2.1 Avsedd användning

- Denna brödrost är endast avsedd för hemmabruk. Den kan endast användas för att rosta bröd. Använd inte brödrosten för andra ändamål än det den är avsedd för.
- Använd inte brödrosten utomhus.
- Om mat eller andra ämnen kommer i kontakt med värmeelementen kan de orsaka obehaglig lukt, rök och skada brödrosten.

- När brödrosten används av eller i närheten av barn ska detta ske under noggrann uppsikt. Barn under 8 år ska inte använda brödrosten.
- Förvara brödrosten och elsladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna.
- Låt aldrig barn leka med brödrosten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år.

2.2 Viktiga säkerhetsåtgärder

- Läs och följ alla säkerhetsanvisningar för att använda brödrosten på ett säkert sätt.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på brödrostens typskylt.
- Elsladden är kort för att förhindra olyckor. Vi rekommenderar inte användning av förlängningsladd.
- Låt inte sladden hänga över bordskanten eller vidröra varma ytor.
- Sänk inte ner brödrosten, elsladden eller kontakten i vatten eller annan flytande vätska.
- Placera inte brödrosten på eller i närheten av en gas- eller elspis eller i en uppvärmd ugn.
- Stäng av brödrosten omedelbart efter användning.
- Försök aldrig släcka eld eller lågor med vatten. Stäng istället av brödrosten, dra ut stickkontakten ur eluttaget och stryp elden med en brandfilt eller annat lämpligt överdrag.
- Använd inte brödrosten om elsladden eller kontakten är skadad, eller om brödrosten är skadad på något sätt.
- I händelse av fel får reparationer endast utföras av en kvalificerad tekniker eller ett kvalificerat servicecenter.
- Modifiera inte brödrosten och försök inte reparera den själv. Alla ändringar upphäver garantin.

- Om elsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes service-representant eller motsvarande för att undvika fara.
- Brödrosten får inte användas med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
- Diska aldrig brödrosten i diskmaskin.

2.3 Försiktighetsåtgärder vid användning av brödrosten

- Brödrosten kan bli mycket varm när den används. Vidrör inga heta ytor. Använd kontrollreglaget och funktionerna, brödtypen och valfria tillbehör.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget när brödrosten inte används, före rengöring och i händelse av fel. Låt apparaten svalna innan rengöring.
- Bröd kan brinna. Använd inte brödrosten i närheten av eller under brännbara material, till exempel gardiner.
- Se till att brödtypen är upphöjd innan du kopplar in eller drar ut kontakten.
- Säkerställ att luften kan cirkulera fritt runt brödrosten. Placera inget ovanpå brödrosten.
- Försök inte ta ut bröd ur brödrosten när den fortfarande är igång.
- Låt aldrig metallföremål som knivar, gafflar eller skedar ligga på apparaten under användning.
- Använd aldrig metallföremål som knivar, gafflar eller skedar för att rengöra brödrosten. Det skadar brödrostens inre delar.

2.4 Typskylt

Du hittar typskylten på undersidan av brödrosten. Skylten innehåller tekniska specifikationer, serienummer och tillverkarens namn. Ta inte bort typskylten av någon anledning.

2.5 Bortskaffning av brödrosten

Har brödrosten nått slutet av sin livslängd? Avfallshanterar produkten på ett miljövänligt sätt.

- Gamla apparater får inte slängas i hushållsavfallet.
- Följ gällande lagstiftning i ditt område och lämna in brödrosten på en avfallsanläggning, där den sorteras på rätt sätt.
- På så sätt kan allt återvinningsbart material i brödrosten användas.
- Kontakta lokala myndigheter eller avfallshanteringsföretag för mer information.



Denna apparat måste bortskaffas åtskilt från annat avfall (direktiv 2002/95/EG, 2002/96/EG och 2003/108/EG). Apparaten innehåller inga ämnen i tillräckliga mängder för att anses vara farliga för hälsa och miljö enligt gällande europeiska direktiv.

2.5.1 Bortskaffning av förpackningen

Brödrosten är förpackad i miljövänliga och återvinningsbara material. Avfallshandla förpackningsmaterialen på lämpligt sätt.



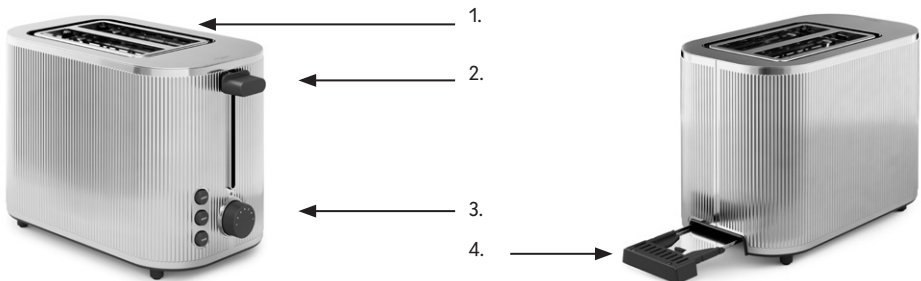
Plastförpackningar

- Lämna inte förpackningen eller någon del av den utan uppsikt.
- Förvara plastpåsar utom räckhåll för barn.

3. Delar och funktioner

3.1 Beskrivning av brödrosten

BERNADOTTE brödrost - rostfritt stål, modell 10020384-EU/10020546-EU



1. Extra breda brödfack med självcenterande galler
2. Brödylyft
3. Kontrollpanel
4. Smulbricka

3.1.1 Beskrivelse af delene

Brödfack med självcenterande galler

Här lägger du i brödet. Kontrollera att det sitter ordentligt.





Brödyft

Här aktiverar du brödrosten för att börja rosta brödet. Tryck ner brödyften för att aktivera rostningscykeln.



Kontrollpanel

Kontrollpanelen består av tre knappar och ett bryningsreglage.

Knapp för upptining

Denna funktion är användbar när du ska rosta fryst bröd. Under rostningen tänds upptiningsknappen för att visa att cykeln är aktiverad.

Knapp för återuppvärmning

Denna funktion används för att värma upp kallt rostat bröd eller för att fortsätta en rostningscykel om du inte är nöjd med resultatet. Under rostningen tänds återuppvärmningsknappen för att visa att cykeln är aktiverad.



Knapp för avbryt

Denna funktion används för att avbryta en rostningscykel. Under rostningen tänds knappen avbrytsknappen för att visa att cykeln är aktiverad.

Bryningsreglage

Denna funktion används för att välja önskad bryningsfärg. Vrid på reglaget för att välja.



Smulbricka

Smulbrickan samlar upp alla smulor från brödet du rostar. Töm smulbrickan efter varje användning för att undvika att smulorna bränns och för att se till att brödrosten fortsätter att fungera tillfredsställande.

4. Använda brödrosten



Risk för elstötar

- Anslut apparaten till ett jordat uttag.
- Ta inte bort jordstiftet.
- Använd inte adapter.
- Använd inte förlängningssladd.

Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till mycket allvarliga situationer såsom brand, elstötar eller dödsfall.

4.1 Elektriska krav

Spänning: 220-240 volt AC

Frekvens: 50-60 Hz

4.2 Före första användning

Se till att följa dessa tre steg innan du använder brödrosten för första gången.

1. Ta bort alla klistermärken och allt emballage eller tryckt material som kan ha fallit in i brödrosten under transport eller hantering. Stoppa inte in metallföremål i brödrosten. Rengör utsidan av brödrosten med en fuktig trasa.
2. Använd brödrosten för första gången utan bröd i den.
3. Vrid bryningsreglaget till maxläget "7" och tryck ner brödlyften. Detta kommer att bränna bort eventuella tillverkningsrester eller damm som har fallit in i brödrosten under produktion eller transport.



- Under den första användningen kan rök och lukt uppstå. Detta är helt normalt.

Bra att veta - tips och råd:

- Den första rostningen gör att värmeelementen når rätt rostningstemperatur. Det är viktigt att notera att efterföljande rostningar kan ta kortare tid.
- Tänk på att den typen av bröd du rostar påverkar rostningstiderna. Färs-kare bröd tar i allmänhet längre tid att rosta på grund av högre fukt-halt. Olika varianter av bröd innehåller olika fuktnivåer och kräver olika bryningsnivåer.

För bästa resultat:

- Rosta endast en typ av bröd åt gången.
- Se till att brödsnivåerna har samma tjocklek och inte är tjockare än 30 mm.
- Om du använder handskuret bröd ska du sträva efter så jämna skivor som möjligt eftersom ojämna skivor rostar ojämnt.
- Observera att om du rostar mycket tunna skivor bröd eller brödbitar kommer de sannolikt att brännas.

4.3 Använda brödrosten - från början till slut

Följ steg 1-7.

1. Innan du kopplar in brödrosten kan du vid behov förkorta sladden genom att linda in den under botten.
2. Anslut elsladden till vägguttaget.
3. Lägg brödet i brödfacket.



Observera att bröd normalt inte är helt fyrkantigt, så du kan behöva lägga brödet på sidan. Detta säkerställer en bättre passform och en optimerad rostningsyta.

Se till att smulbrickan är på plats innan du använder brödrosten.

- Tryck ner bröddlyften tills du hör ett klick. Rostningscirkeln har aktiverats när avbrytsknappen tänds. Brödet centreras automatiskt i bröddlyften när rostningen börjar.



- Ställ in reglaget för bryningsgrad på önskad bryningsgrad (bryningsgrad från 1 till 7, från ljus till mörk). Du har också möjlighet att välja upptining eller återuppvärmning (se "Särskilda rostningsfunktioner" för en beskrivning av dessa funktioner).



Observera att om du bara lägger i en brödskiva blir den mörkare än om du rostar två brödskivor åt gången.

- Brödet poppar upp automatiskt när det är rostat och klart.



Om du vill avsluta rostningen innan den är klar kan du trycka på avbrytsknappen för att poppa upp brödet. Tvinga aldrig upp bröddlyften för att avbryta rostningen.

7. Om brödet inte är tillräckligt rostat och behöver lite extra tid kan du använda återuppvärmningsknappen för att förlänga rostningstiden.



VARNING!

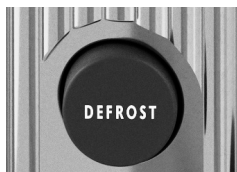
Om brödrosten inte är inkopplad kommer brödflyften inte att låsas.

4.4 Särskilda rostningsfunktioner



Avbryt (Cancel)

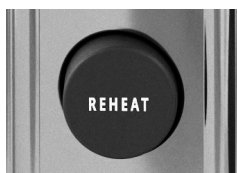
Tryck på avbrytsknappen för att stoppa rostningen omedelbart. Knappen tänds när rostningscykeln är aktiverad.



Upptining (Defrost)

Denna funktion tinar försiktigt upp fryst bröd vid vald bryningsgrad. För att aktivera funktionen, lägg brödet i brödfacket och tryck ner brödflyften tills du hör ett klick. Välj önskad bryningsnivå med hjälp av bryningsreglaget och tryck på upptiningsknappen. Knappen tänds när funktionen aktiveras och rostningscykeln börjar.

Tänk på att rostningstiden automatiskt ökar så att brödet kan tina och få rätt färg. När brödet är klart släcks upptiningsknappen.



Återuppvär (Reheat)

Denna funktion låter dig värma upp kallt rostat bröd eller fortsätta en rostningscykel om brödet behöver rostas ytterligare. För att aktivera funktionen, lägg brödet i brödfacket och tryck ner brödflyften tills du hör ett klick. Välj önskad bryningsnivå med hjälp av bryningsreglaget och tryck på återuppvärmningsknappen. Knappen tänds när funktionen aktiveras. När brödet är klart poppar det upp automatiskt och återuppvärmningsknappen stängs av.



Funktionerna upptining, återuppvärmning och avbryt kan inte aktiveras samtidigt.

5. Rengöring och underhåll

Om du tar väl hand om din brödrost förlänger du dess livslängd.



FELAKTIG ANVÄNDNING

Risk för elstötar

- Dra alltid ut brödrostens stickkontakt ur eluttaget före rengöring.



VARM APPARAT

Risk för brännskador

- Låt alltid brödrosten svalna före rengöring.



FELAKTIG ANVÄNDNING

Risk för skador på ytor

- Använd inte ångtvätt vid rengöring av brödrosten.
- Använd inte rengöringsprodukter som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel på delar av stål eller delar med metalliska ytor (specifikt: anodiserade, förnicklade eller förkromade).
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel (pulverprodukter, fläckborttagningsmedel och stålull).
- Använd inte slipande eller grova material eller vassa metallskrapor.

5.1 Rengöring av ytor

För att hålla ytorna i gott skick bör de rengöras regelbundet efter användning. Koppla bort brödrosten från eluttaget och låt den svalna först.

Torka omedelbart bort fett- eller oljestänk på brödrosten med en ren, fuktig trasa.

5.2 Daglig rengöring

Använd alltid produkter som inte innehåller slipmedel eller klorbaserade syror eftersom detta kan skada ytorna. Applicera rengöringsmedlet på en fuktig trasa och torka av ytan. Torka noggrant av smutsen och torka sedan med en mjuk trasa.

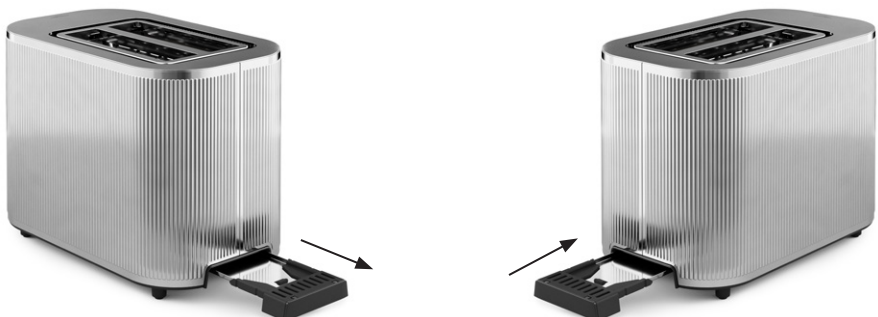
5.3 Ta bort matfläckar eller rester

Använd inte stålull eller vassa skrapor eftersom de skadar ytorna. Använd vanliga icke-slipande produkter. Använd vid behov trä- eller plastredskap. Använd en fuktig trasa med rengöringsmedel, torka av ordentligt och torka sedan med en mjuk trasa.

5.4 Rengöra smulbrickan

Tryck på smulbrickan för att låsa upp den. Dra försiktigt i den för att låta den glida ut och töm brödsnulorna i en soptunna. Smulbrickan ska tömmas efter varje användning.

Sätt tillbaka smulbrickan genom att trycka in den ordentligt tills du hör ett klick. Använd inte brödrosten utan att smulbrickan är i rätt läge.



6. Felsökning

Kontrollera följande om brödrosten inte fungerar som den ska:

1. Säkerställ att brödrosten är ansluten till ett jordat eluttag. Om så är fallet, koppla bort brödrosten.
2. Koppla sedan in brödrosten igen.
3. Om brödrosten fortfarande inte fungerar, kontrollera hushållssäkringens eller strömbrytarens.



Risk för elstötar

- Anslut apparaten till ett jordat uttag.
- Ta inte bort jordstiftet.
- Använd inte adapter.
- Använd inte förlängningssladd.

Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till mycket allvarliga situationer såsom brand, elstötar eller dödsfall.



BRUKSANVISNING BRØDRISTER

MODELLNUMMER 10020384/10020546

Kjære kunde

Gratulerer med kjøpet av brødrister fra Georg Jensen.

Helt siden 1904 har den tidløse skandinaviske designen fra Georg Jensen spredt glede og eleganse gjennom en unik kombinasjon av håndverk, funksjonalitet og kunstnerisk estetikk.

Vi håper du får glede av det nye apparatet!

For mer informasjon, besøk www.georgjensen.com

Innhold

1.	Innledning til denne håndboken	56
2.	Sikkerhetsinstrukser for brødrister	56
2.1	Bruksområde	56
2.2	Viktige sikkerhetstiltak.....	57
2.3	Forholdsregler ved bruk av brødristeren	58
2.4	Typeskilt	58
2.5	Kassering av brødristeren	59
2.5.1	Kassering av emballasjen	59
3.	Deler og egenskaper	60
3.1	Beskrivelse av brødristeren	60
3.1.1	Beskrivelse av deler.....	60
4.	Bruk av brødristeren	62
4.1	Krav til strømforsyning.....	62
4.2	Før førstegangsbruk	62
4.3	Bruk av brødristeren - fra start til slutt	63
4.4	Spesielle ristefunksjoner	65
5.	Rengjøring og vedlikehold	66
5.1	Rengjøring av overflatene.....	67
5.2	Daglig rengjøring	67
5.3	Fjerne matflekker eller rester	67
5.4	Rengjøring av smulebrettet	67
6.	Feilsøking	68

Vi anbefaler at du leser denne bruksanvisningen nøye. Den inneholder alle instruksjoner du trenger for å ivareta apparatets estetiske og funksjonelle kvaliteter. Produsenten forbeholder seg retten til å foreta endringer som anses som nyttige for å forbedre produktene uten forhåndsvarsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne håndboken er derfor ikke bindende, og kun veiledende. Du finner flere instruksjoner på www.georgjensen.com

1. Innledning til denne håndboken

Denne håndboken skal oppbevares lett tilgjengelig i hele brødristerens levetid, slik at du vet hvor den er dersom du trenger informasjon.

Viktig informasjon i denne håndboken:



Veiledninger

Generell informasjon om denne brukerhåndboken, sikkerhet og kasserings.



Beskrivelse

Beskrivelse av brødristerens deler og funksjoner.



Bruk

Informasjon om bruk av brødristeren.



Rengjøring og vedlikehold

Informasjon om riktig rengjøring og vedlikehold av brødristeren.

Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker brødristeren.

2. Sikkerhetsinstrukser for brødrister

Disse sikkerhetsinstruksene er laget for å holde deg og alle som bruker brødristeren trygge. Vennligst ta deg tid til å lese gjennom dem før du kobler til og bruker den nye brødristeren.

2.1 Bruksområde

- Denne brødristeren er utelukkende laget for husholdningsbruk. Den kan bare brukes til å riste brød. Ikke bruk brødristeren til andre formål enn det den er beregnet for.
- Ikke bruk brødristeren utendørs.
- Hvis mat eller andre stoffer kommer i kontakt med varmeelementene, kan de forårsake ubehagelig lukt og røyk og skade brødristeren.

- Hold alltid nøye oppsyn når brødristeren brukes av eller i nærheten av barn. Barn under 8 år bør ikke bruke brødristeren.
- Oppbevar brødristeren og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene
- Barn må aldri leke med brødristeren. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er 8 år eller eldre.

2.2 Viktige sikkerhetstiltak

- Les og følg alle sikkerhetsinstrukser for å kunne bruke brødristeren på en sikker måte.
- Kontroller at utgangsspenningen tilsvarer spenningen som er angitt på typeskiltet på brødristeren.
- Ledningen er kort for å unngå ulykker. Vi anbefaler ikke bruk av skjøteledning.
- Ikke la ledningen henge over bordkanten eller komme i kontakt med varme overflater.
- Ikke senk brødristeren, strømledningen eller støpselet ned i vann eller annen flytende væske.
- Ikke plasser brødristeren på eller i nærheten av en gassovn eller elektrisk komfyr, eller i en oppvarmet ovn.
- Slå av brødristeren umiddelbart etter bruk.
- Forsøk aldri å slukke ild eller flammer med vann. Slå av brødristeren, trekk støpselet ut av stikkkontakten og slokk flammene med et brannteppe eller annet egnet slukkemateriale.
- Ikke bruk brødristeren hvis strømledningen eller støpselet er skadet, eller hvis brødristeren er skadet på noen måte.
- Ved eventuelle feil må reparasjoner kun utføres av en kvalifisert tekniker eller et kvalifisert servicesenter.
- Ikke modifier brødristeren eller forsøk å reparere den selv. Modifikasjoner vil gjøre garantien ugyldig.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, produsent-

tens servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.

- Brødristeren skal ikke betjenes av eksternt tidsur eller et separat fjernkontrollsystem.
- Brødristeren må aldri vaskes i oppvaskmaskin.

2.3 Forholdsregler ved bruk av brødristeren

- Brødristeren kan bli svært varm når den er i bruk. Ikke ta på varme overflater. Bruk kontrollknappen og funksjonene, og brødløfteren og valgfritt tilbehør.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten når brødristeren ikke er i bruk, før rengjøring og ved eventuelle feil. La den avkjøles før rengjøring.
- Brødet kan brenne. Ikke bruk brødristeren i nærheten av eller under brennbare materialer, som for eksempel gardiner.
- Sørg for at brødløfteren er hevet før du setter inn eller tar ut støpselet.
- Sørg for at luften sirkulerer fritt rundt brødristeren. Ikke plasser noe oppå brødristeren.
- Ikke prøv å fjerne brød fra brødristeren mens den er i bruk.
- Legg aldri metallgjenstander som kniver, gafler eller skjeer på/mot apparatet under bruk.
- Bruk aldri metallgjenstander som kniver, gafler eller skjeer til å rengjøre brødristeren. Dette vil skade de elementene inni brødristeren.

2.4 Typeskilt

Du finner typeskiltet på undersiden av brødristeren. Skiltet inneholder tekniske data, serienummer og merkenavnet til brødristeren. Typeskiltet må aldri fjernes.

2.5 Kassering av brødristeren

Har brødristeren nådd slutten av sin levetid? Kasser den med tanke på miljøet.

- Gamle apparater skal ikke kastes som husholdningsavfall.
- Følg gjeldende lovgivning i ditt område og lever brødristeren på et avfallsanlegg, der den vil bli sortert på riktig måte.
- På denne måten kan alt resirkulerbart materiale i brødristeren utnyttes.
- Kontakt lokale myndigheter eller avfallshåndteringsselskaper for mer informasjon.



Dette apparatet må kasseres separat fra annet avfall (direktiv 2002/95/EF, 2002/96/EF, 2003/108/EF). Apparatet inneholder ikke stoffer i tilstrekkelige mengder til å anses som farlige for helse og miljø i henhold til gjeldende europeiske direktiver.

2.5.1 Kassering av emballasjen

Brødristeren er pakket i ikke-forurensende og resirkulerbare materialer. Kast emballasjen på et egnet avfallsanlegg.



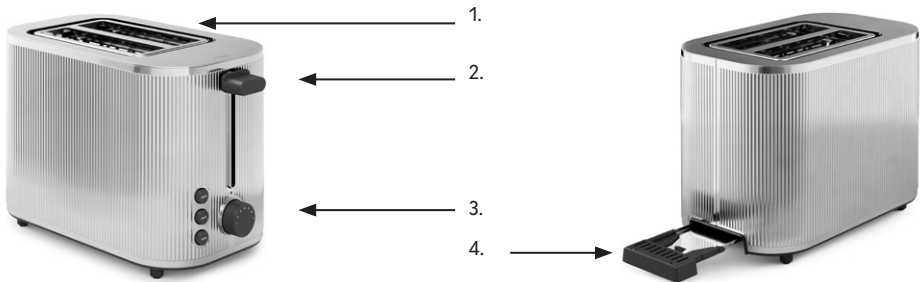
Plastemballasje

- Ikke la emballasjen eller noen del av den være uten tilsyn.
- Oppbevar plastposer utilgjengelig for barn.

3. Deler og egenskaper

3.1 Beskrivelse av brødristeren

Bernadotte brødrister, rustfritt stål, modell 10020384-EU/10020546-EU



1. Ekstra brede ristespor med selvsentrerende rist
2. Brødløfter
3. Kontrollpanel
4. Smulebrett

3.1.1 Beskrivelse av deler

Brødristerspor med selvsentrerende rist

Her stikker du inn brødskivene. Kontroller at det sitter som det skal.





Brødløfter

Bruk denne for å aktivere brødristeren, slik at den begynner å riste brødet. Trykk ned løfteren for å aktivere ristesyklusen.



Kontrollpanel

Kontrollpanelet består av tre knapper og en bruningsknapp.

Tineknapp

Denne funksjonen er nyttig ved bruk av frosset brød. Under risting vil tineknappen lyse for å indikere at syklusen er aktivert.

Gjenoppvarmingsknapp

Denne funksjonen brukes til å varme opp kalde brødskiver igjen eller fortsette en ristesyklus hvis resultatet ikke er tilfredsstillende. Under risting vil gjenoppvarmingsknappen lyse for å indikere at syklusen er aktivert.



Avbryt-knapp

Denne funksjonen brukes til å avbryte en ristesyklus. Under risting vil avbryt-knappen lyse for å indikere at syklusen er aktivert.

Bruningsknapp

Med denne funksjonen velger du ønsket bruningsnivå. Vri på knappen for å velge.



Smulebrett

Smulebrettet samler opp alle smulene fra brødet du rister. Sørg for å tømme smulebrettet etter hver bruk for å unngå at smulene brennes og for å sikre at brødristeren fortsetter å fungere tilfredsstillende.

4. Bruk av brødristeren



Fare for elektrisk støt

- Sett støpselet i en jordet stikkontakt.
- Ikke fjern jordingspinner.
- Ikke bruk adapter.
- Ikke bruk skjøteledning.

Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til svært alvorlige situasjoner som brann, elektrisk støt eller død.

4.1 Krav til strømforsyning

220-240 volt vekselstrøm

Frekvens: 50-60 Hz

4.2 Før førstegangsbruk

Følg disse tre trinnene før du bruker brødristeren for første gang.

1. Fjern alle klistremerker og all emballasje eller trykt materiale som kan ha falt ned i brødristeren under forsendelse eller håndtering. Ikke stikk metallgjenstander inn i brødristeren. Rengjør utsiden av brødristeren med en fuktig klut.
2. Start brødristeren uten brødiskiver første gang.
3. Vri bruningsknappen til maksposisjon, "7", og trykk brødløfteren ned. Dette vil brenne av eventuelle produksjonsrester eller støv som har falt ned i brødristeren under produksjon eller transport.



- Ved første gangs bruk kan det oppstå litt røyk og lukt. Dette er helt normalt.

Godt å vite – råd og tips:

- Første gang du rister brødskiver når varmeelementene riktig ristetemperatur. Det er viktig å merke seg at etterfølgende risting kan ta kortere tid.
- Vær oppmerksom på at brødtypen vil påvirke ristetidene. Ferskere brød vil vanligvis ta lengre tid å riste på grunn av høyere fuktighetsnivå. Forskjellige varianter av brød inneholder forskjellige nivåer av fuktighet og vil kreve forskjellige bruningsnivå.

For best mulig resultat:

- Rist bare én type brød om gangen.
- Pass på at brødsnivene har samme tykkelse og ikke er tykkere enn 30 mm.
- Hvis du bruker håndskåret brød, bør du satse på så jevne skiver som mulig, siden ujevne skiver ristes ujevnt.
- Vær oppmerksom på at hvis du rister svært tynne brødskiver eller ujevne skiver, vil de sannsynligvis

4.3 Bruk av brødristeren – fra start til slutt

Følg trinnene fra 1-7.

1. Før du kobler brødristeren til strømmettet, kan du om nødvendig forkorte ledningen ved å vikle den under sokkelen.
2. Plugg støpselet inn i stikkontakten.
3. Stikk brødsnivene nedi risteåpningen.



Vær oppmerksom på at brød vanligvis ikke er helt firkantet, så det kan være nødvendig å legge skivene på siden. Dette sikrer bedre passform og best mulig risteflate.

Sørg for at smulebrettet sitter godt på plass før du bruker brødristeren.

4. Trykk brødløfteren ned til du hører et klikk. Ristesyklusen er aktivert når "Avbryt"-knappen lyser. Brødsnivåene sentreres automatisk i brødløfteren når ristingen starter.



5. Still bruningsknappen inn på ønsket bruningsnivå (bruningsnivå fra 1 til 7, fra lys til mørk). Du har også muligheten til å velge "tinefunksjon" eller "gjenopvarmingsfunksjon". (Se "Spesielle ristefunksjoner" for beskrivelse av funksjonene.)



Vær oppmerksom på at hvis du bare rister én brødsnivå, blir den mørkere enn hvis du rister to skiver om gangen.

6. Skiven spretter automatisk opp når den er ferdigristet.



Hvis du vil avslutte ristesyklusen før den er ferdig, kan du trykke på "Avbryt"-knappen, så spretter skivene opp. Tving aldri brødløfteren til å avbryte ristingen.

7. Hvis brødsnivene ikke er ristet nok og trenger litt ekstra tid, kan du bruke gjenoppvarmingsknappen for å forlenge ristetiden.



ADVARSEL!

Hvis brødristeren ikke er koblet til strømmettet, vil ikke brødløfteren låses på plass.

4.4 Spesielle ristefunksjoner



Avbryt (Cancel)

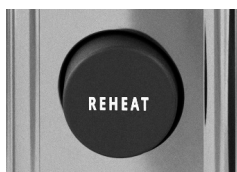
Trykk på "Avbryt-knappen" for å stoppe ristesyklusen umiddelbart. Når ristesyklusen er aktivert, vil knappen lyse.



Tining (Defrost)

Denne funksjonen tiner frosset brød skånsomt på valgt bruningsnivå. For å aktivere den stikker du brødsnivene ned i sporet, trykker brødløfteren ned til du hører et klikk, velger ønsket bruningsnivå med knappen og trykker på "Tineknappen". Knappen lyser når den aktiveres og ristesyklusen starter.

Vær oppmerksom på at ristetiden automatisk vil forlenges, slik at brødsnivene kan tines og brunes riktig. Når brødsnivene er ferdig, slår "Tineknappen" seg av.



Gjenoppvarm (Reheat)

Med denne funksjonen kan du varme opp kalde ristede skiver på nytt eller fortsette en ristesyklus hvis skivene må ristes mer. For å aktivere den stikker du skiven ned i sporet, trykker brødløfteren ned til du hører et klikk, velger ønsket bruningsnivå med knappen og trykker på "Tineknappen". Knappen lyser når den er aktivert. Når skiven er ferdig, spretter den automatisk opp og "Gjenoppvarmingsknappen" vil slå seg av.



Funksjonene "Tin", "Gjenoppvarm" og "Avbryt" kan ikke aktiveres samtidig.

5. Rengjøring og vedlikehold

Ved å ta godt vare på brødristeren forlenger du levetiden.



FEILAKTIG BRUK

Fare for elektrisk støt

- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du rengjør hele eller deler av brødristeren.



VARMT APPARAT

Fare for brannskader

- La alltid brødristeren avkjøles før rengjøring.



FEILAKTIG BRUK

Fare for skade på overflater

- Ikke bruk dampvasker til rengjøring av brødristeren.
- Ikke bruk rengjøringsprodukter som inneholder klor, ammoniakk eller blekemiddel på ståldeler eller deler med metallfinish (spesielt anodisering, nikkel- eller krombelegg).
- Ikke bruk slipende eller etsende rengjøringsmidler (spesielt pulverprodukter, flekkfjernere og metallsvamper).
- Ikke bruk slipende eller grove materialer eller skarpe metallskrapere.

5.1 Rengjøring av overflatene

For å holde overflatene i god stand bør de rengjøres regelmessig etter bruk. Trekk støpselet ut av stikkontakten og la brødristeren avkjøles først.

Hvis det er fett- eller oljesprut på brødristeren, må du tørke det av umiddelbart med en ren, fuktig klut.

5.2 Daglig rengjøring

Bruk alltid produkter som ikke inneholder slipemidler eller klorbaserte midler, da de kan skade overflatene. Påfør produktet på en fuktig klut og tørk av overflaten. Gni for å fjerne smuss, og tørk med en myk klut.

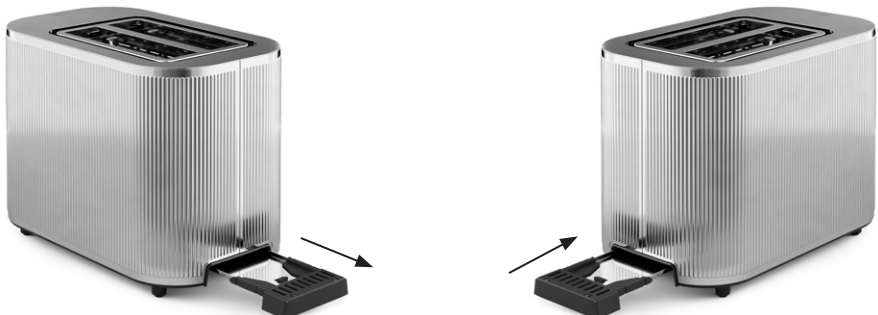
5.3 Fjerne matflekker eller rester

Ikke bruk metallsvamper eller skarpe skraper, da de vil skade overflatene. Bruk vanlige, ikke-ripende produkter. Bruk om nødvendig tre- eller plastredskaper. Bruk en fuktig klut med rengjøringsmiddel, gni grundig av og tørk med en myk klut.

5.4 Rengjøring av smulebrettet

Trykk på smulebrettet for å løsne det. Dra det forsiktig ut og tøm brødsmlene i en søppelbøtte. Smulebrettet bør tømmes etter hver bruk.

For å sette smulebrettet tilbake på plass, trykker du det hardt inn til du hører et klikk. Ikke bruk brødristeren med mindre smulebrettet er riktig plassert.



6. Feilsøking

Hvis brødristeren ikke fungerer som den skal, må du kontrollere følgende:

1. Sørg for at brødristeren er koblet til en jordet stikkontakt. Hvis det er tilfelle, tar du støpselet til brødristeren ut.
2. Sett deretter støpselet inn i gjen.
3. Hvis brødristeren fortsatt ikke fungerer, må du sjekke husets sikringer.



Fare for elektrisk støt

- Sett støpselet i en jordet stikkontakt.
- Ikke fjern jordingspinner.
- Ikke bruk adapter.
- Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan resultere i meget alvorlige situationer såsom brand, elektrisk stød eller dødsfald.



KÄYTTÖOPAS LEIVÄNPAHDIN

MALLINUMERO 10020384/10020546

Hyvä asiakkaamme

Onnittelut Georg Jensen -leivänpahtimen hankinnasta.

Georg Jensenin ajaton skandinaavinen design, ainutlaatuinen käsityötaito, toiminnallisuus ja taiteellinen estetiikka ovat tuoneet iloa ja eleganssia koteihin jo vuodesta 1904 lähtien.

Toivottavasti nautit uuden laitteesi käyttämisestä!

Lisätietoja on osoitteessa www.georgjensen.com

Sisältö

1.	Käyttöohjeen johdanto	73
2.	Leivänpahtimen turvallisuusohjeet	73
2.1	Käyttötarkoitus	73
2.2	Tärkeät varotoimet	74
2.3	Leivänpahtimen käyttöön liittyvät varotoimet	75
2.4	Tyypikilpi	75
2.5	Leivänpahtimen hävittäminen	76
2.5.1	Pakkauksen hävittäminen	76
3.	Osat ja toiminnot	77
3.1	Leivänpahtimen kuvaus.....	77
3.1.1	Osien kuvaus	77
4.	Leivänpahtimen käyttö	79
4.1	Sähköä koskevat.....	79
4.2	Ennen ensimmäistä käyttökertaa	79
4.3	Leivänpahtimen käyttö alusta loppuun.....	80
4.4	Toimintopainikkeet	82
5.	Puhdistus ja kunnossapito	83
5.1	Pintojen puhdistaminen	84
5.2	Päivittäinen puhdistaminen	84
5.3	Tahrojen ja ruoantähteiden poistaminen	84
5.4	Murualustan puhdistaminen	84
6.	Vianetsintä	85

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Se sisältää ohjeet, joita noudattamalla laite pysyy hyvässä kunnossa ja kauniin näköisenä. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä tuotteisiin hyödyllisiksi katsomiaan parannuksia ilman ennakoilmoitusta. Tämän käyttöohjeen kuvat ja esittelytekstit eivät siksi ole sitovia vaan ainoastaan viitteellisiä. Lisätietoja on osoitteessa www.georgjensen.com.

1. Käyttöohjeen johdanto

Pidä tämä käyttöohje tallessa koko leivänpaahdinten käyttöajan. Jos sinun pitää tarkistaa jokin asia, tiedät mistä etsiä.

Tämän käyttöohjeen tärkeimmät tiedot:



misestä.

Ohjeet

Yleistä tietoa tästä käyttöohjeesta, turvallisuudesta ja laitteen hävittä-



Kuvaus

Leivänpaahdinten osien ja toimintojen kuvaus.



Käyttö

Tietoa leivänpaahdinten käytöstä.



Puhdistus ja kunnossapito

Tietoa leivänpaahdinten asianmukaisesta puhdistuksesta ja huollosta.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen leivänpaahdinten käyttöä.

2. Leivänpaahdinten turvallisuusohjeet

Nämä ohjeet on laadittu leivänpaahdinten käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi. Lue ohjeet huolellisesti ennen kuin liität uuden leivänpaahdinten pistorasiaan ja käytät sitä.

2.1 Käyttötarkoitus

- Tämä leivänpaahdinta on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Sitä saa käyttää vain leivän paahdittamiseen. Älä käytä leivänpaahdinta muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen.
- Älä käytä leivänpaahdinta ulkona.
- Jos ruoka tai muut aineet joutuvat kosketuksiin lämpövastusten kanssa, ne voivat aiheuttaa epämiellyttäviä hajuja ja savua ja vaurioittaa leivänpaahdinta.

- Jos lapsi käyttää leivänpaahdinta tai sitä käytetään lasten lähellä, käyttöä on valvottava tarkasti. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää leivänpaahdinta.
- Pidä leivänpaahdin ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät vaarat mukana.
- Lapset eivät saa leikkiä leivänpaahdintalla. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.

2.2 Tärkeitä varotoimet

- Lue kaikki turvallisuusohjeet ja noudata niitä, jotta osaat käyttää leivänpaahdinta turvallisesti.
- Varmista, että pistorasian jännite vastaa leivänpaahdinten tyypikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Virtajohto on lyhyt onnettomuuksien välttämiseksi. Emme suosittele jatkojohdon käyttämistä.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydän reunan yli tai kosketa kuumia pintoja.
- Älä upota leivänpaahdinta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä aseta leivänpaahdinta kuuman kaasu- tai sähkölieden päälle tai lähelle tai kuumaan uuniin.
- Sammuta leivänpaahdin välittömästi käytön jälkeen.
- Älä yritä sammuttaa tulta tai liekkejä vedellä. Katkaise leivänpaahdimesta virta, irrota pistoke pistorasiasta ja sammuta liekit sammutuspeitteellä tai muulla sopivalla peitolla.
- Älä käytä leivänpaahdinta, jos virtajohto, pistoke tai koko laite on jollain tavalla vaurioitunut.
- Jos laitteessa on vikaa, sen saa korjata vain pätevä korjaaja tai huoltokeskus.
- Älä tee leivänpaahdinteen muutoksia tai yritä korjata sitä itse. Muutokset mitätöivät takuun.

- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdettava valmistajalla, valmistajan valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla pätevällä ammattilaisella.
- Leivänpaahdinta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen tai kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.
- Älä pese leivänpaahdinta astianpesukoneessa.

2.3 Leivänpaahdinten käyttöön liittyvät varotoimet

- Leivänpaahdin voi kuumentua käytön aikana erittäin kuumaksi. Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä säätönuppia ja toimintopainikkeita, käynnistysvipua ja valinnaisia lisävarusteita.
- Irrota leivänpaahdin pistorasiasta, kun sitä ei käytetä, ennen puhdistusta ja vikatilanteessa. Anna leivänpaahdinten jäähtyä ennen puhdistamista.
- Leipä voi syttyä palamaan. Älä käytä leivänpaahdinta verhojen tai muiden syttyvien materiaalien lähellä tai alla.
- Varmista ennen pistokkeen kytkemistä tai irrottamista, että käynnistysvipu on ylhäällä.
- Varmista, että ilma pääsee kiertämään vapaasti leivänpaahdinten ympärillä. Älä aseta mitään leivänpaahdinten päälle.
- Älä yritä ottaa leipää pois leivänpaahdimesta kesken paahdamisen.
- Älä aseta veitsiä, haarukoita, lusikoita tai muita metalliesineitä laitteen päälle käytön aikana.
- Älä käytä leivänpaahdinten puhdistamiseen metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita tai lusikoita. Ne vahingoittavat leivänpaahdinten sisäosia.

2.4 Tyypikilpi

Tyypikilpi on leivänpaahdinten pohjassa. Kilvessä on leivänpaahdinten tekniset tiedot, sarjanumero ja tuotenimi. Älä irrota tyypikilpeä mistään syystä.

2.5 Leivänpaahtimen hävittäminen

Kun leivänpaahtimesi tulee tiensä päähän, se pitää hävittää ympäristöseikat huomioiden.

- Vanhoja laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Noudata voimassa olevia paikallisia lakeja ja vie leivänpaahtin jätteenkäsittelylaitokseen, jossa se lajitellaan oikein.
- Näin toimimalla käyttökelpoiset materiaalit saadaan kierrätettyä.
- Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta tai jätehuollosta.



Tämä laite on hävitettävä erillään muusta jätteestä (direktiivit 2002/95/EY, 2002/96/EY, 2003/108/EY). Tämä laite ei sisällä mitään aineita sellaista määrää, että sitä pidettäisiin voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien mukaan terveydelle ja ympäristölle haitallisena.

2.5.1 Pakkauksen hävittäminen

Leivänpaahtimen pakkaus on saastuttamatonta ja kierrätettävää materiaalia. Hävitä pakkausmateriaalit asiaankuuluvasti.



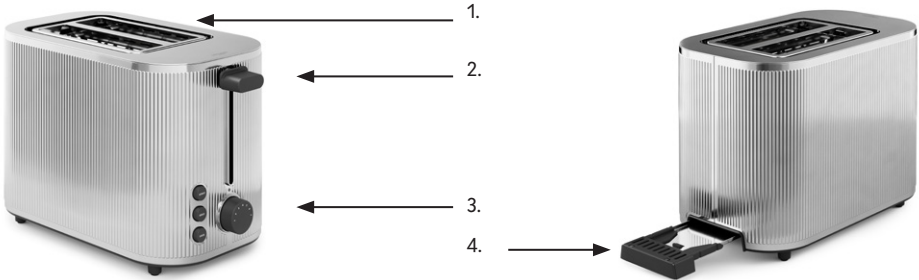
Muovipakkaus

- Älä jätä pakkausta tai sen osia ilman valvontaa.
- Säilytä muovipussit lasten ulottumattomissa.

3. Osat ja toiminnot

3.1 Leivänpaahdinten kuvaus

Bernadotte-leivänpaahdin, ruostumatonta terästä, malli 10020384-EU/
10020546-EU



1. Leveät paahdoaukot ja automaattisesti keskelle ohjaavat ritilät
2. Käynnistysvipu
3. Säätimet
4. Murualusta

3.1.1 Osien kuvaus

Paahdoaukot ja automaattisesti keskelle ohjaavat ritilät

Leivät pannaan näihin aukkoihin. Varmista, että leipä mahtuu aukkoon kunnolla.





Käynnistysvipu

Tämän vivun painaminen käynnistää leivänpaahdinnan ja aloittaa leivän paahdamisen.



Säätimet

Leivänpaahdintimessa on kolme painiketta ja paahdoasteen säätönuppi.

Sulatuspainike

Käytä tätä toimintoa, jos paahdat jäistä leipää. Sulatuspainikkeeseen syttyvä valo kertoo, että toiminto on aktivoitu.

Lämmityspainike

Käytä tätä toimintoa, jos haluat lämmittää jäähtyneitä paahdoleipiä tai jatkaa liian vaaleiksi jääneiden leipiä paahdamista. Lämmityspainikkeeseen syttyvä valo kertoo, että toiminto on aktivoitu.

Peruutuspainike

Käytä tätä toimintoa paahdotuskierron peruuttamiseen. Peruutuspainikkeeseen palava valo kertoo, että paahdaminen on käynnissä.



Paahdoasteen säätönuppi

Valitse haluamasi paahdoaste kääntämällä tätä säätönuppiä.



Murualusta

Murualusta kerää leivistä putoavat murut. Muista tyhjentää murualusta jokaisen käyttökerran jälkeen, etteivät murut syty palamaan ja jotta leivänpaahdinta toimii moitteetta.

4. Leivänpaahtimen käyttö



Sähköiskun vaara

- Kytke maadoitettuun 3-napaiseen pistorasiaan.
- Älä irrota maadoituspiikkiä.
- Älä käytä sovitinta.
- Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa erittäin vakaviin tilanteisiin, kuten tulipaloon, sähköiskuun tai kuolemaan.

4.1 Sähköä koskevat

Vaatumukset Jännite: 220–240 V AC

Taajuus: 50–60 Hz

4.2 Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Käy nämä kolme vaihetta läpi ennen kuin käytät leivänpaahtinta ensimmäistä kertaa.

1. Poista kaikki tarrat ja pakkausmateriaalit, jotka ovat voineet pudota leivänpaahtimen sisään kuljetuksen tai käsittelyn aikana. Älä töki leivänpaahtimen sisäosaa metalliesineillä. Puhdista leivänpaahtimen ulkopinta kostealla liinalla.
2. Käytä leivänpaahtinta ensimmäisellä kerralla ilman leipää.
3. Käännä paahtoasteen säätönuppi maksimiasentoon 7 ja paina käynnistysvipu alas. Tämä polttaa pois valmistuksen aikaiset jäämät tai pölyn, joka on kulkeutunut leivänpaahtimeen tuotannon tai kuljetuksen aikana.



- Ensimmäisen käyttökerran aikana saattaa muodostua savua ja hajua. Se on normaalia.

Hyvä tietää - vinkkejä ja neuvoja

- Ensimmäisellä paahtokerralla lämpövastukset saavuttavat oikean paahtolämpötilan. Huomaa, että jatkossa paahtoajat voivat olla lyhyempiä.
- Paahdettavan leivän tyyppi vaikuttaa paahtoaikaan. Tuoreen leivän paahtaminen vie yleensä pidemmän ajan, koska se on kosteampaa. Erilaiset leivät ovat kosteudeltaan erilaisia ja paahtuvat eri tavoin.

Parhaan tuloksen saamiseksi:

- Paahda vain yhdenlaista leipää kerrallaan.
- Varmista, että kaikki viipaleet ovat yhtä paksuja ja enintään 30 mm paksuja.
- Jos leikkaat leivän itse, pyri mahdollisimman tasapaksuihin viipaleisiin, koska eripaksuiset viipaleet paahtuvat epätasaisesti.
- Jos paahtat erittäin ohuita leipäviipaleita tai revenneitä paloja, ne todennäköisesti tummuvat liikaa.

4.3 Leivänpaahtimen käyttö alusta loppuun

Noudata vaiheita 1-7.

1. Johtoa voi tarvittaessa lyhentää kiertämällä sitä alustan alle ennen leivänpaahtimen kytkemistä pistorasiaan.
2. Kytke virtajohto pistorasiaan.
3. Aseta leipä paahtoaukkoon.



Leipäviipale ei ole yleensä täysin neliön muotoinen. Käännä se kyljelleen, jos se mahtuu sillä tavoin paremmin. Se varmistaa, että leipä paahtuu tasaisesti koko alueelta.

Varmista ennen leivänpaahtimen käynnistämistä, että murualusta on kunnolla paikallaan.

4. Paina käynnistysvipua alaspäin, kunnes se naksahda paikalleen. Peruutuspainikkeeseen syttyy valo paahtosyklin käynnistymisen merkiksi. Ritilät ohjaavat leivän automaattisesti keskelle paahtamisen alkaessa.



5. Käännä paahtoasteen säätönuppi halutulle tasolle (paahtoasteet 1-7 vaaleasta tummaan). Voit valita myös sulatuksen tai lämmityksen (katso kohta Leivänpaahtimen osien ja toimintojen kuvaus).



Jos paahtat vain yhden leipäviipaleen, se paahtuu tummemmaksi kuin kaksi yhtä aikaa paahtettavaa viipaletta.

6. Leipä ponnahtaa automaattisesti ylös, kun se on paahtunut valmiiksi.



Jos haluat lopettaa paahtamisen kesken paahtosyklin, paina peruutuspainiketta. Leipä ponnahtaa ylös. Älä keskeytä paahtosykliä väkisin käynnistysvivusta nostamalla.

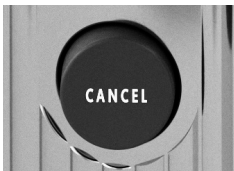
7. Jos leipä ei ole paahnutun riittävästi ja vaatii hieman lisää aikaa, voit jatkaa paahdamista lämmityspainikkeella.



VAROITUS!

Jos leivänpaahdinta ei ole kytketty pistorasiaan, käynnistysvipu ei lukitu.

4.4 Toimintopainikkeet



Peruutus

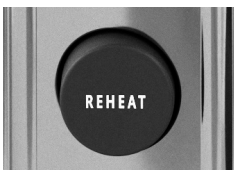
Paina peruutuspainiketta, niin laite pysähtyy välittömästi. Painikkeessa palaa valo paahdamisen aikana.



Sulatus

Tämä toiminto sulattaa jäisen leivän hellävaraisesti ja paahtaa sen halutunlaiseksi. Aseta leipä aukkoon, paina käynnistysvipu alas niin että se naksahtaa, valitse haluamasi paahtoaste säätönupista ja paina sulatuspainiketta. Painikkeen valo syttyy, kun toiminto aktivoidaan ja paahdaminen alkaa.

Huomaa, että paahtoaika on automaattisesti pidempi, jotta leipä sulaa ja paahtuu oikein. Kun leipä on valmis, sulatuspainikkeen valo sammuu.



Lämmitys

Tällä toiminnolla voi lämmittää jäähtyneitä leipiä uudelleen tai jatkaa paahdamista, jos leipä on jäänyt liian vaaleaksi. Aseta leipä aukkoon, paina käynnistysvipu alas niin että se naksahtaa, valitse haluamasi paahtoaste säätönupista ja paina lämmityspainiketta. Painikkeen valo syttyy, kun toiminto aktivoidaan. Kun leipä on valmis, se ponnahtaa automaattisesti ylös ja lämmityspainikkeen valo sammuu.



Sulatusta, lämmitystä ja peruutusta ei voi aktivoida samaan aikaan.

5. Puhdistus ja kunnossapito

Leivänpaahdinten huoltaminen pidentää sen käyttöikä.



VIRHEELLINEN KÄYTTÖ

Sähköiskun vaara

- Irrota leivänpaahdin pistorasiasta aina ennen osien puhdistamista.



KUUMA LAITE

Palovammojen vaara

- Anna leivänpaahdinten jäähtyä ennen puhdistamista.



VIRHEELLINEN KÄYTTÖ

Pintojen vaurioitumisen vaara

- Älä puhdisti leivänpaahdinta höyrypuhdistimella.
- Älä käytä teräsosien tai metallipintojen (anodisoitujen, nikkelöityjen tai kromattujen pintojen) puhdistamiseen klooria, ammoniakkia tai valkaisuainetta sisältäviä aineita.
- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita (jauhemaisia tuotteita, tahrannoistoaaineita tai teräsvillaa).
- Älä käytä hankaavia tai karkeita materiaaleja tai teräviä metallisia kaapimia.

5.1 intojen puhdistaminen

Pinnat pysyvät hyvässä kunnossa, kun ne puhdistetaan säännöllisesti käytön jälkeen. Irrota leivänpaahdin pistorasiasta ja anna sen jäähtyä.

Jos leivänpaahdinten päälle roiskuu rasvaa tai öljyä, pyyhi roiskeet välittömästi puhtaalla, kostealla liinalla.

5.2 Päivittäinen puhdistaminen

Käytä tuotteita, jotka eivät sisällä hankaavia aineita tai klooripohjaisia haponpojia, sillä ne voivat vahingoittaa pintoja. Levitä tuotetta kostealle liinalle ja pyyhi pinta. Pyyhi lika huolellisesti ja kuivaa pehmeällä liinalla.

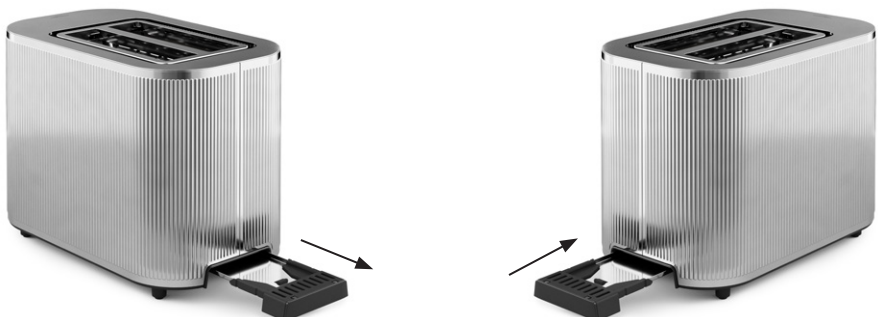
5.3 Tahrojen ja ruoantähteiden poistaminen

Älä käytä teräsvillaa tai teräviä kaapimia, sillä ne vahingoittavat pintoja. Käytä tavallisia hankaamattomia tuotteita. Käytä tarvittaessa puisia tai muovisia välineitä. Pyyhi pinnat huolellisesti puhdistusaineella kostutetulla liinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla.

5.4 Murualustan puhdistaminen

Avaa murualusta painamalla sitä. Vedä sitä varovasti, jotta se liikkuu ulos. Kaada leivänmurut roska-astiaan. Tyhjennä murualusta jokaisen käyttökerran jälkeen.

Pane murualusta takaisin paikalleen. Se naksahtaa lukkiutumisen merkiksi. Älä käytä leivänpaahdinta, jos murualusta ei ole paikallaan.



6. Vianetsintä

Jos leivänpaahdin ei toimi, tarkista seuraavat seikat:

1. Varmista, että leivänpaahdin on kytketty kunnolla maadoitettuun pistorasiaan. Jos näin on, irrota leivänpaahdin pistorasiasta.
2. Kytke leivänpaahdin takaisin pistorasiaan.
3. Jos leivänpaahdin ei vielääkään toimi, tarkista sulake tai katkaisin.



Sähköiskun vaara

- Kytke maadoitettuun 3-napaiseen pistorasiaan.
- Älä irrota maadoituspiikkiä.
- Älä käytä sovitinta.
- Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa erittäin vakaviin tilanteisiin, kuten tulipaloon, sähköiskuun tai kuolemaan.



BEDIENUNGSHANDBUCH TOASTER

MODELL-NR 10020384/10020546

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Georg Jensen Toasters.

Seit 1904 verbreiten die zeitlosen skandinavischen Designs von Georg Jensen Freude und Eleganz mit einer einzigartigen Kombination aus Handwerk, Funktionalität und künstlerischer Ästhetik.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät!

Weitere Informationen erhalten Sie auf www.georgjensen.com

Inhalt

1.	Einführung in das Handbuch	90
2.	Sicherheitshinweise Toaster	90
2.1	Verwendungszweck	90
2.2	Wichtige Schutzmaßnahmen	91
2.3	Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch des Toasters	92
2.4	Typenschild	93
2.5	Entsorgung des Toasters	93
2.5.1	Entsorgung der Verpackung	93
3.	Teile und Funktionen	94
3.1	Beschreibung des Toasters	94
3.1.1	Teilebeschreibung	94
4.	Verwendung des Toasters	96
4.1	Elektrische Anforderungen	96
4.2	Vor dem ersten Gebrauch	96
4.3	Bedienung des Toasters - von Anfang bis Ende	97
4.4	Spezielle Toastfunktionen	99
5.	Reinigung und Wartung	100
5.1	Reinigung der Oberflächen	101
5.2	Tägliche Reinigung	101
5.3	Entfernen von Lebensmittelflecken oder -rückständen	101
5.4	Reinigung der Krümelschale	101
6.	Fehlersuche und -behebung	102

Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen. Sie enthält alle Anweisungen, um die ästhetischen und funktionalen Eigenschaften des Geräts zu erhalten. Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen, die er für die Verbesserung seiner Produkte als notwendig erachtet. Die Abbildungen und Beschreibungen in diesem Handbuch sind daher nicht verbindlich und dienen nur der Orientierung. Weitere Informationen erhalten Sie auf www.georgjensen.com

1. Einführung in das Handbuch

Bewahren Sie dieses Handbuch während der gesamten Lebensdauer Ihres Toasters in Reichweite auf. Wenn Sie die Informationen auffrischen wollen, wissen Sie dann, wo Sie nachschauen müssen.

Wichtige Informationen in diesem Handbuch:



Anleitungen

Allgemeine Informationen zu diesem Benutzerhandbuch, zur Sicherheit und zur Entsorgung.



Beschreibung

Beschreibung der Teile und Funktionen des Toasters.



Verwendung

Informationen zur Verwendung Ihres Toasters.



Reinigung und Wartung

Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Toasters.

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Toaster verwenden.

2. Sicherheitshinweise Toaster

Diese Sicherheitshinweise dienen der Sicherheit für Sie und alle, die den Toaster verwenden. Bitte nehmen Sie sich Zeit, sie durchzulesen, bevor Sie Ihren neuen Toaster verwenden.

2.1 Verwendungszweck

- Dieser Toaster ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Er darf nur zum Toasten von Brot verwendet werden. Verwenden Sie den Toaster nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie den Toaster nicht im Freien.

- Wenn Lebensmittel oder andere Substanzen mit den Heizelementen in Berührung kommen, kann das unangenehme Gerüche verursachen, Rauch erzeugen und den Toaster beschädigen.
- Wenn der Toaster von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine sorgfältige Beaufsichtigung erforderlich. Kinder unter 8 Jahren dürfen den Toaster nicht benutzen.
- Halten Sie den Toaster und das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen beteiligt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Toaster spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre.

2.2 Wichtige Schutzmaßnahmen

- Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um den Toaster sicher verwenden zu können.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Toasters angegebenen Spannung entspricht.
- Das Kabel ist kurz, um Unfälle zu vermeiden. Wir empfehlen, kein Verlängerungskabel zu verwenden.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
- Tauchen Sie den Toaster, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Stellen Sie den Toaster nicht auf oder in die Nähe eines angeschalteten Gas- oder Elektroofens oder in einen angeheizten Ofen.
- Schalten Sie den Toaster nach dem Gebrauch sofort aus.
- Versuchen Sie niemals, Feuer oder Flammen mit Wasser zu löschen. Schalten Sie den Toaster aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und ersticken Sie die Flammen mit einer Feuerlöschdecke oder einer anderen geeigneten Abdeckung.

- Verwenden Sie den Toaster nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker oder der Toaster selbst in irgendeiner Weise beschädigt sind.
- Im Falle eines Defekts dürfen Reparaturen nur von einem qualifizierten Techniker oder einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden.
- Verändern Sie den Toaster nicht und versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Jegliche Modifikation führt zum Erlöschen der Garantie.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Der Toaster darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung betrieben werden.
- Reinigen Sie den Toaster niemals in der Spülmaschine.

2.3 Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch des Toasters

- Der Toaster kann während des Betriebs sehr heiß werden. Bitte berühren Sie die heißen Oberflächen nicht. Verwenden Sie den Bedienknopf und die Funktionen, den Brotheber und das optionale Zubehör.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn der Toaster nicht in Gebrauch ist, vor der Reinigung und im Falle eines Defekts. Lassen Sie ihn vor der Reinigung abkühlen.
- Das Brot kann anbrennen. Verwenden Sie den Toaster nicht in der Nähe oder unter brennbaren Materialien, wie z. B. Vorhängen.
- Stellen Sie sicher, dass der Brotheber angehoben ist, bevor Sie den Stecker einstecken oder entfernen.
- Lassen Sie die Luft frei um den Toaster zirkulieren. Stellen Sie nichts auf den Toaster.
- Versuchen Sie nie, Brot aus dem Toaster zu nehmen, wenn er noch in Betrieb ist.
- Legen Sie während des Gebrauchs keine Metallgegenstände wie Messer, Gabeln oder Löffel auf das Gerät.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Toasters niemals Metallgegenstände wie Messer, Gabeln oder Löffel. Dies führt zu Beschädigungen der inneren Elemente des Toasters.

2.4 Typenschild

Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Toasters. Das Schild enthält technische Daten, Seriennummer und Markennamen des Toasters. Entfernen Sie keinesfalls das Typenschild.

2.5 Entsorgung des Toasters

Hat Ihr Toaster das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht? Entsorgen Sie ihn umweltgerecht und verantwortungsvoll.

- Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll.
- Entsorgen Sie den Toaster gemäß den geltenden Vorschriften Ihrer Region in einer Entsorgungsanlage, wo er ordnungsgemäß recycelt wird.
- Auf diese Weise können alle recycelbaren Materialien im Toaster verwendet werden.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre örtlichen Behörden oder Entsorgungsunternehmen.



Dieses Gerät muss getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden (Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG, 2003/108/EG). Das Gerät enthält keine Stoffe in Mengen, die gemäß den aktuellen europäischen Richtlinien als gesundheits- und umweltschädlich gelten.

2.5.1 Entsorgung der Verpackung

Der Toaster ist in umweltfreundlichen und recycelbaren Materialien verpackt. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial an einer geeigneten Entsorgungsstelle.



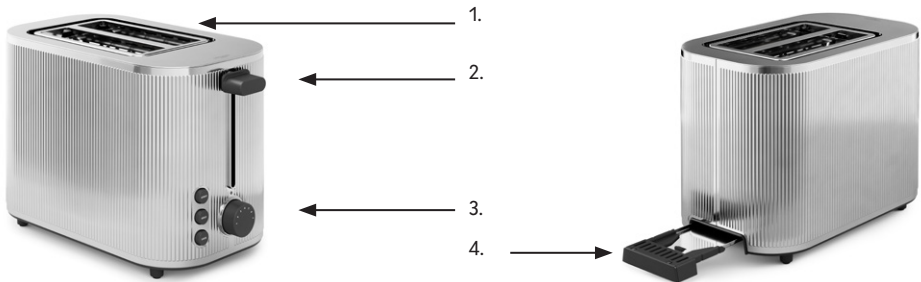
Kunststoffverpackungen

- Lassen Sie die Verpackung oder Teile davon nicht unbeaufsichtigt liegen.
- Halten Sie Plastiktüten von Kindern fern.

3. Teile und Funktionen

3.1 Beschreibung des Toasters

Bernadotte Toaster, Edelstahl, Modell 10020384-EU/10020546-EU



1. Extra breite Toastschlitze mit selbstzentrierenden Einschüben
2. Brotheber
3. Bedienfeld
4. Krümelschale

3.1.1 Teilebeschreibung

Toastschlitze mit selbstzentrierenden Einschüben

Hier legen Sie das Brot ein. Achten Sie darauf, dass es richtig hineinpasst.





Brotheber

Hier aktivieren Sie den Toaster, um mit dem Toasten Ihres Brotes zu beginnen. Drücken Sie den Hebel nach unten, um den Röstvorgang zu aktivieren.



Bedienfeld

Das Bedienfeld besteht aus drei Tasten und einem Bräunungsknopf.

Funktionstaste Defrost

Diese Funktion ist nützlich bei der Verwendung von tiefgefrorenem Brot. Während des Toastens leuchtet die Defrost-Taste, um anzuzeigen, dass diese Funktion aktiviert ist.

Funktionstaste Reheat

Diese Funktion wird verwendet, um kalte Toastscheiben erneut zu erwärmen oder einen Toastzyklus fortzusetzen, wenn das Ergebnis nicht zufriedenstellend ist. Während des Toastens leuchtet die Reheat-Taste, um anzuzeigen, dass diese Funktion aktiviert ist.



Funktionstaste Cancel

Mit dieser Funktion wird der Toastvorgang abgebrochen. Während des Toastens leuchtet die Cancel-Taste, um anzuzeigen, dass diese Funktion aktiviert ist.

Bedienknopf Bräunung

Mit dieser Funktion wählen Sie Ihre gewünschte Bräunungsstufe. Drehen Sie den Knopf, um Ihre Wahl zu treffen.



Krümelschale

Die Krümelschale fängt beim Toasten alle Krümel vom Brot auf. Leeren Sie die Krümelschale nach jedem Gebrauch, um zu vermeiden, dass die Krümel verbrennen, und um sicherzustellen, dass der Toaster weiterhin zufriedenstellend funktioniert.

4. Verwendung des Toasters



Gefahr eines elektrischen Schlages

- Stecken Sie den Stecker in eine geerdete 3-polige Steckdose.
- Den Erdungspol nicht entfernen.
- Keinen Adapter verwenden.
- Keine Verlängerungskabel verwenden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Unfällen wie Feuer, Stromschlag oder Tod führen.

4.1 Elektrische Anforderungen

Spannung: 220-240 Volt Wechselstrom

Frequenz: 50-60 Hz

4.2 Vor dem ersten Gebrauch

Befolgen Sie diese drei Schritte, bevor Sie Ihren Toaster zum ersten Mal verwenden.

1. Entfernen Sie alle Aufkleber und Verpackungen oder Druckmaterialien, die während des Transports oder der Handhabung in den Toaster gefallen sein könnten. Gehen Sie nie mit einem Metallgegenstand in das Innere des Toasters. Reinigen Sie die Außenseite des Toasters mit einem feuchten Tuch.
2. Verwenden Sie den Toaster beim ersten Mal ohne Brot darin.
3. Drehen Sie den Bräunungsregler auf die maximale Position „7“ und drücken Sie den Brotheber nach unten. Dadurch werden Herstellungsrückstände oder Staub, die während der Produktion oder des Transports in den Toaster gefallen sind, abgebrannt.



- Beim ersten Gebrauch können daher Rauch und Gerüche entstehen. Das ist völlig normal.

Gut zu wissen – Tipps und Tricks:

- Während des ersten Toastens erreichen die Heizelemente die richtige Toasttemperatur. Das sollte man beachten, denn dadurch benötigen die nachfolgenden Toasts möglicherweise weniger Zeit.
- Bitte beachten Sie, dass die Art des zu toastenden Brotes die Toastzeit beeinflusst. Frischeres Brot braucht aufgrund der höheren Feuchtigkeit in der Regel länger zum Toasten. Unterschiedliche Brotsorten enthalten unterschiedlich viel Feuchtigkeit und benötigen unterschiedliche Bräunungsgrade.

Für optimale Ergebnisse:

- Toasten Sie jeweils nur eine Brotsorte.
- Achten Sie darauf, dass die Brotscheiben gleich dick und nicht dicker als 30 mm sind.
- Wenn Sie das Brot von Hand schneiden, streben Sie möglichst gleichmäßige Scheiben an, da ungleichmäßige Scheiben ungleichmäßig getoastet werden.
- Bitte beachten Sie, dass sehr dünne Brotscheiben oder Brotbruchstücke mit hoher Wahrscheinlichkeit anbrennen.

4.3 Bedienung des Toasters – von Anfang bis Ende

Befolgen Sie die Schritte 1-7.

1. Bevor Sie den Toaster ans Stromnetz anschließen, können Sie das Kabel kürzen, indem Sie es bei Bedarf unter dem Sockel aufwickeln.
2. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
3. Geben Sie das Brot in den Toastschlitz.



Bitte beachten Sie, dass Sie das Brot möglicherweise seitwärts drehen müssen, da die Scheiben meist nicht vollständig quadratisch ist. So wird die Passform besser angepasst und die Röstfläche optimiert.

Stellen Sie sicher, dass die Krümelschale vollständig eingesetzt ist, bevor Sie den Toaster verwenden.

- Drücken Sie den Brotheber nach unten, bis er einrastet. Der Röstvorgang ist aktiviert, wenn die Taste „Cancel“ aufleuchtet. Das Brot wird automatisch mittig im Brotheber positioniert, wenn das Toasten beginnt.



- Stellen Sie den Bräunungsregler auf die gewünschte Bräunungsstufe (Bräunungsstufen von 1 bis 7, von hell bis dunkel). Sie haben auch die Möglichkeit, die „Defrost-Funktion“ oder die „Reheat-Funktion“ auszuwählen (Beschreibung der Funktionen siehe „Spezielle Toastfunktionen“).



Bitte beachten Sie, dass das Brot dunkler wird, wenn Sie nur eine Scheibe einlegen, als wenn Sie zwei Scheiben gleichzeitig toasten.

- Das Brot springt automatisch heraus, wenn es fertig getoastet ist.



Wenn Sie den Toastvorgang vorzeitig beenden möchten, können Sie die Taste „Cancel“ drücken, und Ihr Brot wird ausgeworfen. Schieben Sie niemals den Brotheber gewaltsam hoch, um das Toasten abubrechen.

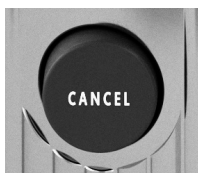
7. Wenn das Brot nicht ausreichend getoastet ist und etwas zusätzliche Zeit benötigt, verwenden Sie die Reheat-Taste, um die Toastzeit zu verlängern.



ACHTUNG!

Wenn der Toaster nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, wird der Brotheber nicht verriegelt.

4.4 Spezielle Toastfunktionen



Cancel

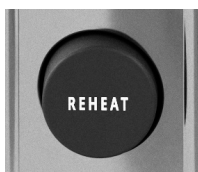
Drücken Sie die Cancel-Taste, um den Toastvorgang sofort zu stoppen. Wenn der Toastvorgang aktiviert ist, leuchtet die Taste auf.



Defrost

Mit dieser Funktion wird tiefgefrorenes Brot schonend auf der gewählten Bräunungsstufe aufgetaut. Um sie zu aktivieren, stecken Sie das Brot in den Schlitz, drücken Sie den Brotheber nach unten, bis er einrastet, wählen Sie die gewünschte Bräunungsstufe mit dem Drehknopf aus und drücken Sie die Taste „Defrost“. Die Taste leuchtet auf, wenn sie aktiviert wird, und der Toastvorgang beginnt.

Beachten Sie, dass sich die Toastzeit automatisch verlängert, damit das Brot richtig auftauen und braun werden kann. Wenn der Toast fertig ist, schaltet sich die Taste „Defrost“ aus.



Reheat

Mit dieser Funktion können Sie kalte Toasts erneut erwärmen oder einen Toastvorgang fortsetzen, wenn das Brot weiter geröstet werden muss. Um sie zu aktivieren, stecken Sie das Brot in den Schlitz, drücken Sie den Brotheber nach unten, bis er einrastet, wählen Sie die gewünschte Bräunungsstufe mit dem Drehknopf aus und drücken Sie die Taste „Reheat“. Die Taste leuchtet auf, wenn sie aktiviert ist. Wenn der Toast fertig ist, springt er automatisch hoch und die „Reheat-Taste“ schaltet sich aus.



Die Funktionen „Defrost“, „Reheat“ und „Cancel“ können nicht gleichzeitig aktiviert werden.

5. Reinigung und Wartung

Wenn Sie Ihren Toaster gut pflegen, verlängert sich seine Lebensdauer.



UNSACHGEMÄßER GEBRAUCH

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Trennen Sie den Toaster vor der Reinigung immer von der Steckdose.



HEIßES GERÄT

Verbrennungsgefahr

- Lassen Sie den Toaster vor der Reinigung immer abkühlen.



UNSACHGEMÄßER GEBRAUCH

Gefahr von Oberflächenschäden

- Verwenden Sie keinen Dampfstrahler zur Reinigung des Toasters.
- Verwenden Sie auf Stahlteilen oder Teilen mit metallischen Oberflächen (insbesondere eloxierten, vernickelten oder verchromten Teilen) keine Reinigungsmittel, die Chlor, Ammoniak oder Bleichmittel enthalten.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel (insbesondere Pulverprodukte, Fleckentferner und Metallschwämme).
- Verwenden Sie keine scheuernden oder rauen Materialien oder scharfen Metallschaber.

5.1 Reinigung der Oberflächen

Um die Oberflächen in gutem Zustand zu halten, sollten sie regelmäßig nach dem Gebrauch gereinigt werden. Trennen Sie dazu den Toaster von der Steckdose und lassen Sie ihn abkühlen.

Wischen Sie Fett- oder Ölspritzer auf dem Toaster sofort mit einem sauberen, feuchten Tuch ab.

5.2 Tägliche Reinigung

Verwenden Sie immer Produkte, die keine Scheuermittel oder Säuren auf Chlorbasis enthalten, da diese die Oberflächen beschädigen können. Tragen Sie das Reinigungsmittel auf ein feuchtes Tuch auf und wischen Sie damit die Oberfläche ab. Wischen Sie gründlich, um Schmutz zu entfernen und reiben Sie das Gerät mit einem weichen Tuch trocken.

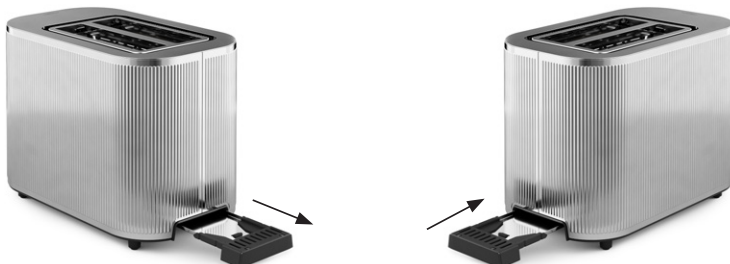
5.3 Entfernen von Lebensmittelflecken oder -rückständen

Verwenden Sie keine Metallschwämme oder scharfen Schaber, da diese die Oberflächen beschädigen. Verwenden Sie handelsübliche, nicht scheuern- de Produkte. Verwenden Sie bei Bedarf Utensilien aus Holz oder Kunststoff. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit Reinigungsmittel, wischen Sie den Toaster gründlich ab und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch.

5.4 Reinigung der Krümelschale

Drücken Sie auf die Krümelschale, um sie zu entriegeln. Ziehen Sie vorsichtig daran, damit sie herausgleitet und die entleeren Sie die Brotkrümel in einen Abfallbehälter. Die Krümelschale sollte nach jedem Gebrauch geleert werden.

Um die Krümelschale wieder in ihre Position zu bringen, drücken Sie sie fest ein, bis sie einrastet. Verwenden Sie den Toaster nicht, wenn die Krümelschale nicht richtig eingesetzt ist.



6. Fehlersuche und -behebung

Falls Ihr Toaster eine Fehlfunktion aufweist, überprüfen Sie bitte Folgendes:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Toaster an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen ist. Wenn dies der Fall ist, ziehen Sie den Stecker heraus.
2. Schließen Sie den Toaster dann wieder an das Stromnetz an.
3. Wenn der Toaster immer noch nicht funktioniert, überprüfen Sie die Haussicherung oder den Hauptschalter.



Gefahr eines elektrischen Schlages

- Stecken Sie den Stecker in eine geerdete 3-polige Steckdose.
- Den Erdungspol nicht entfernen.
- Keinen Adapter verwenden.
- Keine Verlängerungskabel verwenden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Unfällen wie Feuer, Stromschlag oder Tod führen.



MANUEL D'UTILISATION GRILLE-PAIN

NUMÉRO DE MODÈLE 10020384/10020546

Cher/Chère,

Félicitations pour l'achat de votre grille-pain Georg Jensen.

Depuis 1904, les designs scandinaves intemporels de Georg Jensen répandent joie et élégance avec une combinaison unique d'artisanat, de fonctionnalité et d'esthétique artistique.

Nous espérons que vous apprécierez votre nouvel appareil !

Pour toute information veuillez consulter le site www.georgjensen.com

Sommaire

1.	Présentation de ce manuel	107
2.	Consignes de sécurité du grille-pain	107
2.1	Utilisation prévue	107
2.2	Précautions importantes	108
2.3	Précautions lors de l'utilisation du grille-pain	109
2.4	Plaque signalétique	109
2.5	Mise au rebut de votre grille-pain	110
2.5.1	Mise au rebut de l'emballage.....	110
3.	Pièces et caractéristiques	111
3.1	Description du grille-pain	111
3.1.1	Description des pièces	111
4.	Utilisation du grille-pain	113
4.1	Exigences électriques.....	113
4.2	Avant la mise en service	113
4.3	Utiliser votre grille-pain - du début à la fin	114
4.4	Fonctions de grillade spéciales.....	116
5.	Entretien et nettoyage	117
5.1	Nettoyage des surfaces.....	118
5.2	Nettoyage quotidien	118
5.3	Élimination des taches ou des résidus alimentaires	118
5.4	Nettoyage du bac à miettes	118
6.	Résolution des pannes	119

Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel, il contient toutes les instructions pour maintenir les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil. Le fabricant se réserve le droit d'apporter sans préavis toutes modifications jugées utiles à l'amélioration de ses produits. Les illustrations et descriptions contenues dans ce manuel ne sont donc pas contraignantes et sont fournies à titre indicatif uniquement. Pour toute information veuillez consulter le site www.georgjensen.com

1. Présentation de ce manuel

Conservez ce manuel à portée de main pendant toute la durée de vie de votre grille-pain. Ainsi, si vous consultez les informations, vous saurez où chercher.

Informations importantes dans ce manuel:



Guides d'utilisation

Informations générales sur ce manuel d'utilisation, la sécurité et l'élimination finale.



Description de l'article

Description des pièces et caractéristiques du grille-pain.



Utilisation

Informations sur l'utilisation de votre grille-pain.



Nettoyage et entretien

Informations pour un nettoyage et un entretien corrects du grille-pain.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le grille-pain.

2. Consignes de sécurité du grille-pain

Ces consignes de sécurité sont destinées à assurer votre sécurité et celle de toute personne utilisant le grille-pain. Veuillez prendre le temps de les lire avant de brancher et d'utiliser votre tout nouveau grille-pain.

2.1 Utilisation prévue

- Ce grille-pain a été conçu exclusivement pour un usage domestique. Il ne peut être utilisé que pour griller du pain. N'utilisez pas le grille-pain à d'autres fins que celles prévues.
- N'utilisez pas le grille-pain à l'extérieur.
- Si des aliments ou d'autres substances entrent en contact avec les éléments chauffants, ils peuvent provoquer des odeurs désagréables, de la fumée et endommager le grille-pain.

- Toujours surveiller étroitement lorsque le grille-pain est utilisé par ou à proximité d'enfants. Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas utiliser le grille-pain.
- Conservez le grille-pain et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués.
- Les enfants ne doivent jamais jouer avec le grille-pain. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans ou plus.

2.2 Précautions importantes

- Lisez et suivez toutes les consignes de sécurité pour pouvoir utiliser le grille-pain en toute sécurité.
- Assurez-vous que la tension de sortie correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique du grille-pain.
- Le cordon est court pour éviter les accidents. Cordon rallonge déconseillé.
- Ne laissez pas le cordon pendre au-dessus du bord de la table ou toucher des surfaces chaudes.
- N'immergez pas le grille-pain, le cordon d'alimentation ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne placez pas le grille-pain sur ou à proximité d'un gaz brûlant ou d'une cuisinière électrique ou dans un four chauffé.
- Éteignez le grille-pain immédiatement après utilisation.
- N'essayez jamais d'éteindre un feu ou une flamme avec de l'eau. Éteignez le grille-pain, retirez la fiche de la prise et éteignez les flammes avec une couverture ignifuge ou toute autre couverture appropriée.
- N'utilisez pas le grille-pain si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou si le grille-pain est endommagé de quelque manière que ce soit.
- En cas de panne, les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien qualifié ou des centres de service qualifiés.

- Ne modifiez pas le grille-pain et n'essayez pas de le réparer vous-même. Toute modification annule la garantie.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Le grille-pain ne doit pas être commandé par une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne lavez jamais le grille-pain au lave-vaisselle.

2.3 Précautions lors de l'utilisation du grille-pain

- Le grille-pain peut devenir très chaud pendant son fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utilisez le bouton de commande et les fonctions, le lève-pain et les accessoires en option.
- Retirez la fiche de la prise lorsque le grille-pain n'est pas utilisé, avant le nettoyage et en cas de panne. Laissez refroidir avant le nettoyage.
- Le pain peut brûler. N'utilisez pas le grille-pain à proximité ou sous des matériaux combustibles, tels que des rideaux.
- Assurez-vous que le lève-pain est relevé avant de brancher ou de retirer la fiche.
- Laissez l'air circuler librement autour du grille-pain. Ne placez rien sur le grille-pain.
- N'essayez pas de retirer le pain du grille-pain lorsqu'il est encore en marche.
- Ne posez jamais d'objets métalliques tels que des couteaux, des fourchettes ou des cuillères sur l'appareil pendant son utilisation.
- N'utilisez jamais d'objets métalliques tels que des couteaux, des fourchettes ou des cuillères pour nettoyer le grille-pain. Cela endommagerait les éléments internes du grille-pain.

2.4 Plaque signalétique

Vous trouverez la plaque d'identification au fond de votre grille-pain. La plaque contient les caractéristiques techniques, le numéro de série et le nom de la marque du grille-pain. Ne retirez en aucun cas la plaque signalétique.

2.5 Mise au rebut de votre grille-pain

Votre grille-pain est arrivé en fin de vie ? Éliminez-le de manière responsable en tenant compte de la protection de l'environnement.

- Les vieux appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Conformez-vous à la législation en vigueur dans votre région et mettez le grille-pain au rebut dans un centre d'élimination, où il sera trié correctement.
- De cette manière, tous les matériaux recyclables contenus dans le grille-pain peuvent être utilisés.
- Pour plus d'informations, contacter les autorités locales ou les exploitants de systèmes d'élimination des déchets.



Cet appareil doit être éliminé séparément des autres déchets (directives 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE). L'appareil ne contient pas de substances en quantités suffisantes pour être considérées comme dangereuses pour la santé et l'environnement, conformément aux directives européennes en vigueur.

2.5.1 Mise au rebut de l'emballage

Le grille-pain est emballé dans des matériaux non polluants et recyclables. Éliminer les matériaux d'emballage dans une installation d'élimination appropriée.



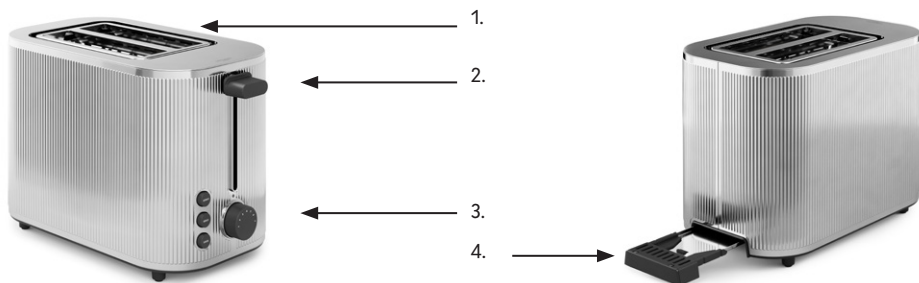
Emballage plastique

- Ne laissez jamais l'emballage ou une partie de celui-ci sans surveillance.
- Tenir les sacs en plastique hors de portée des enfants.

3. Pièces et caractéristiques

3.1 Description du grille-pain

Grille-pain Bernadotte, acier inoxydable, modèles 10020384-EU/10020546-EU



1. Fentes de grillage extra larges avec grilles à centrage automatique
2. Levage du pain
3. Panneau de contrôle
4. Bac à miettes

3.1.1 Description des pièces

Fentes de grillage avec grilles à centrage automatique

C'est là que vous insérez votre pain. Assurez-vous qu'il s'adapte correctement.





Levage du pain

C'est ici que vous activez le grille-pain pour commencer à griller votre pain. Appuyer sur le lève-pain pour activer le cycle de grillage.

Panneau de contrôle

Le panneau de commande se compose de trois touches et d'un bouton de brunissement.



Touche de fonction de dégivrage

Cette fonction est utile lorsque vous utilisez du pain surgelé. Pendant le grillage, le bouton de dégivrage s'allume pour indiquer que le cycle est activé.

Touche fonction de réchauffage

Cette fonction permet de réchauffer des toasts froids ou de poursuivre un cycle de grillage si le résultat n'est pas satisfaisant. Pendant le grillage, le bouton de réchauffage s'allume pour indiquer que le cycle est activé.



Bouton Annuler

Cette fonction permet d'annuler un cycle de grillage. Pendant le grillage, le bouton d'annulation s'allume pour indiquer que le cycle est activé.

Bouton de réglage de la coloration

Cette fonction vous permet de sélectionner le niveau de coloration souhaité. Tournez le bouton pour faire votre choix.



Bac à miettes

Le bac à miettes recueille toutes les miettes du pain toasté. Veillez à vider le bac à miettes après chaque utilisation pour éviter que les miettes ne brûlent et pour vous assurer que le grille-pain continue de fonctionner de manière satisfaisante.

4. Utilisation du grille-pain



Risque de choc électrique

- Brancher sur une prise à 3 broches mise à la terre.
- Ne pas retirer la broche de terre.
- N'utilisez pas d'adaptateur.
- Ne pas utiliser de cordon rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des situations très graves telles qu'un incendie, un choc électrique ou la mort.

4.1 Exigences électriques

Tension: 220-240 V CA

Fréquence: 50-60 Hz

4.2 Avant la mise en service

Assurez-vous de suivre ces trois étapes avant d'utiliser votre grille-pain pour la première fois.

1. Retirez tous les autocollants et tout emballage ou matériau imprimé qui pourrait être tombé à l'intérieur du grille-pain pendant l'expédition ou la manipulation. Ne touchez pas l'intérieur du grille-pain avec un objet métallique. Nettoyez l'extérieur du grille-pain avec un chiffon humide.
2. Utilisez le grille-pain pour la première fois sans pain.
3. Tournez le bouton de réglage de grill sur la position maximale « 7 » et appuyez sur le lève-pain. Cela brûlera tout résidu de fabrication ou toute poussière tombée dans le toaster pendant la production ou le transport.



- Lors de la première utilisation, de la fumée et une odeur peuvent se dégager. C'est tout à fait normal.

Bon à savoir – conseils et astuces:

- Le premier tour de grill permet aux éléments chauffants d'atteindre la bonne température de grillage. Il est important de noter que les tours de grillage suivants peuvent nécessiter moins de temps.
- Veuillez noter que le type de pain que vous grillez aura une incidence sur les temps de grillage. Un pain plus frais prend généralement plus de temps à griller en raison du niveau d'humidité plus élevé. Différentes variantes de pain contiennent différents niveaux d'humidité et nécessitent différents niveaux de coloration.

Pour des résultats optimaux:

- Faites griller un seul type de pain à la fois.
- Assurez-vous que les tranches de pain ont la même épaisseur et ne dépassent pas 30 mm.
- Si vous utilisez du pain coupé à la main, essayez d'obtenir des tranches aussi régulières que possible, car les tranches irrégulières grilleront de manière inégale.
- Veuillez noter que si vous faites griller des tranches de pain très fines ou des pains cassés, ils risquent de brûler.

4.3 Utiliser votre grille-pain – du début à la fin

Suivez les étapes 1 à 7.

1. Avant de brancher votre grille-pain, vous pouvez raccourcir le cordon en l'enroulant sous la base si nécessaire.
2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.
3. Insérez le pain dans la fente de grillage.



Veuillez noter que comme le pain n'est normalement pas complètement carré, vous devrez peut-être le retourner sur le côté. Cela garantira un meilleur ajustement et une surface de grillage optimisée.

Assurez-vous que le bac à miettes est complètement en place avant d'utiliser le grille-pain.

4. Poussez le lève-pain vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le cercle de grillade est activé lorsque le bouton « Annuler » s'allume. Le pain sera automatiquement centré dans le lève-pain au début du grillage.



5. Réglez le bouton de réglage de la coloration sur le niveau de coloration souhaité (les niveaux de coloration vont de 1 à 7, de clair à foncé). Vous avez également la possibilité de sélectionner la « fonction de dégivrage » ou la « fonction de réchauffage » (voir « Fonctions spéciales de grillade » pour une description des fonctions).



Veillez noter que si vous ne mettez qu'une seule tranche de pain, elle sera plus foncée que si vous faites griller deux morceaux à la fois.

6. Le pain remontera automatiquement lorsqu'il sera grillé et prêt.



Si vous souhaitez terminer le cycle de grillage avant qu'il ne soit terminé, vous pouvez appuyer sur le bouton « Annuler » et votre pain apparaîtra. Ne forcez jamais le lève-pain à annuler le grillage.

7. Si le pain n'est pas suffisamment grillé et nécessite un peu plus de temps, utilisez le bouton de réchauffage pour prolonger le temps de grillage.



ATTENTION!

Si le grille-pain n'est pas branché, le lève-pain ne se verrouille pas.

4.4 Fonctions de grillade spéciales



Annulation

Appuyez sur le bouton « Annuler » pour arrêter immédiatement le cycle de grillage. Lorsque le cycle de grillage est activé, le bouton s'allume.



Dégivrage

Cette fonction permet de décongeler en douceur le pain surgelé au niveau de coloration sélectionné. Pour l'activer, insérez le pain dans la fente, appuyez sur le lève-pain jusqu'à ce qu'il s'enclenche, sélectionnez le niveau de coloration souhaité sur le bouton et appuyez sur le bouton « Dégivrage ». Le bouton s'allume lorsqu'il est activé et le cycle de grillage commence.

Notez que le temps de grillage augmentera automatiquement pour permettre au pain de décongeler et de brunir correctement. Lorsque le pain est prêt, le bouton de dégivrage s'éteint.



Réchauffer

Cette fonction vous permet de réchauffer des toasts froids ou de poursuivre un cycle de grillage si le pain a besoin d'être encore grillé. Pour l'activer, insérez le pain dans la fente, appuyez sur le lève-pain jusqu'à ce qu'il s'enclenche, sélectionnez le niveau de coloration souhaité sur le bouton et appuyez sur le bouton « Reheat ». Le bouton s'allume lorsqu'il est activé. Lorsque le toast est prêt, il s'affiche automatiquement et le bouton de réchauffage s'éteint.



Les fonctions 'dégivrage', 'réchauffage' et 'annulation' ne peuvent pas être activées simultanément.

5. Entretien et nettoyage

Prendre soin de votre grille-pain prolonge sa durée de vie.



MAUVAISE UTILISATION

Risque de choc électrique

- Débranchez toujours le grille-pain de la prise avant le nettoyage.



APPAREILS CHAUDS

Risque de brûlure

- Laissez toujours le grille-pain refroidir avant le nettoyage.



MAUVAISE UTILISATION

Risque d'endommagement des surfaces

- N'utilisez pas de jet de vapeur pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore, de l'ammoniaque ou de l'eau de Javel sur les pièces en acier ou les pièces avec des finitions métalliques (notamment anodisées, nickelées ou chromées).
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs (en particulier : produits en poudre, détachants et éponges métalliques).
- N'utilisez pas de matériaux abrasifs ou rugueux ni de grattoirs métalliques tranchants.

5.1 Nettoyage des surfaces

Pour maintenir les surfaces en bon état, elles doivent être nettoyées régulièrement après utilisation. Débranchez le grille-pain de la prise et laissez-le d'abord refroidir.

En cas d'éclaboussures de graisse ou d'huile sur le grille-pain, essuyez-le immédiatement avec un chiffon propre et humide.

5.2 Nettoyage quotidien:

Utilisez toujours des produits qui ne contiennent pas d'acides abrasifs ou chlorés, car ils risquent d'endommager les surfaces. Appliquez le produit sur un chiffon humide et essuyez la surface. Essayez soigneusement pour éliminer la saleté et séchez avec un chiffon doux.

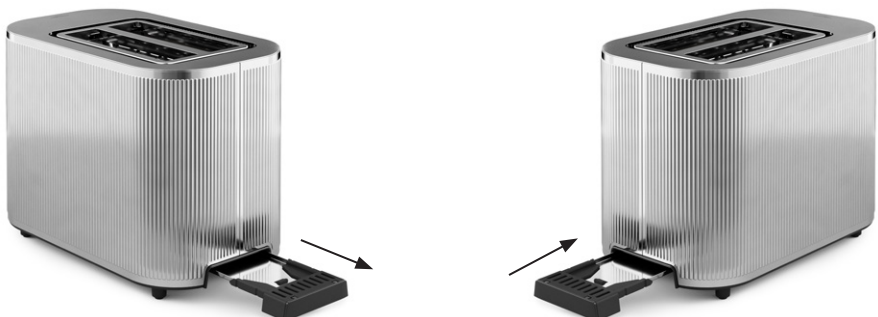
5.3 Élimination des taches ou des résidus alimentaires

N'utilisez pas d'éponges métalliques ou de grattoirs tranchants, car ils endommageraient les surfaces. Utilisez des produits ordinaires non abrasifs. Si nécessaire, utilisez des ustensiles en bois ou en plastique. Utilisez un chiffon humide imbibé de produit de nettoyage, essuyez-le soigneusement et séchez-le avec un chiffon doux.

5.4 Nettoyage du bac à miettes

Appuyez sur le bac à miettes pour le déverrouiller. Tirez doucement pour le faire glisser et videz la chapelure dans une poubelle. Le bac à miettes doit être vidé après chaque utilisation.

Pour remettre le bac à miettes en place, appuyez fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche. N'utilisez pas le grille-pain sans le bac à miettes dans la bonne position.



6. Résolution des pannes

En cas de dysfonctionnement de votre grille-pain, veuillez vérifier les points suivants :

1. Assurez-vous que le grille-pain est branché sur une prise électrique correctement mise à la terre. Si c'est le cas, débranchez le grille-pain.
2. Rebranchez ensuite le grille-pain dans la prise.
3. Si le grille-pain ne fonctionne toujours pas, vérifiez le fusible ou le disjoncteur du foyer.



Risque de choc électrique

- Brancher sur une prise à 3 broches mise à la terre.
- Ne pas retirer la broche de terre.
- N'utilisez pas d'adaptateur.
- Ne pas utiliser de cordon rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des situations très graves telles qu'un incendie, un choc électrique ou la mort.



MANUAL DE USO TOSTADORA
NÚMERO DE MODELO 10020384/10020546

Estimado/a cliente/a:

Enhorabuena por comprar la tostadora de Georg Jensen.

Desde 1904, los diseños escandinavos atemporales de Georg Jensen transmiten buen gusto y elegancia gracias a una combinación única de artesanía, función y estética artística.

Esperamos que disfrute de su nuevo aparato electrodoméstico.

Para obtener más información, visite: www.georgjensen.com

Contenido

1.	Introducción a este manual	124
2.	Instrucciones de seguridad de la tostadora	124
2.1	Uso previsto.....	124
2.2	Precauciones importantes.....	125
2.3	Precauciones al usar la tostadora	126
2.4	Placa de características	126
2.5	Eliminación de su tostadora.....	127
2.5.1	Eliminación de su tostadora	127
3.	Piezas y características.....	128
3.1	Descripción de la tostadora	128
3.1.1	Descripción de las piezas	128
4.	Uso de la tostadora	130
4.1	Requisitos eléctricos	130
4.2	Antes del primer uso	130
4.3	Uso de la tostadora: de principio a fin.....	131
4.4	Funciones especiales de tostado.....	133
5.	Limpieza y mantenimiento	134
5.1	Limpieza de las superficies	135
5.2	Limpieza diaria	135
5.3	Eliminación de manchas o residuos de alimentos	135
5.4	Limpieza de la bandeja para migas	135
6.	Solución de problemas	136

Le recomendamos que lea atentamente este manual, ya que contiene todas las instrucciones para mantener las cualidades estéticas y funcionales de este aparato electrodoméstico. El fabricante se reserva el derecho a realizar cualquier cambio que considere necesario para mejorar sus productos sin previo aviso. Por lo tanto, las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y solo tiene carácter indicativo. Para obtener más información, visite: www.georgjensen.com

1. Introducción a este manual

Mantenga este manual al alcance de la mano durante toda la vida útil de su tostadora. Así, si necesita repasar la información, sabrá dónde encontrarlo.

Información importante de este manual:



Instrucciones

Información general sobre este manual del usuario, la seguridad y la eliminación definitiva.



Descripción

Descripción de las piezas y características de la tostadora.



Uso

Información sobre cómo usar su tostadora.



Limpieza y mantenimiento

Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos de la tostadora.

Lea detenidamente este manual del usuario antes de utilizar la tostadora.

2. Instrucciones de seguridad de la tostadora

Estas instrucciones de seguridad se han diseñado para garantizar su seguridad y la de quienes utilicen la tostadora. Tómese el tiempo necesario para leerlas antes de conectar y utilizar su nueva tostadora.

2.1 Uso previsto

- Esta tostadora se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico. Solo se puede utilizar para tostar pan. No utilice la tostadora para ningún otro fin distinto al previsto.
- No utilice la tostadora al aire libre.
- Si alimentos u otras sustancias entran en contacto con los elementos calefactores, puede provocar olores desagradables, humo y daños en la tostadora.

- Se requiere una estrecha supervisión de la tostadora si la utilizan niños o cuando se utiliza cerca de ellos. Los niños menores de 8 años no deben usar la tostadora.
- Mantenga la tostadora y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar nunca con la tostadora. La limpieza y el mantenimiento no lo deben realizar niños, a menos que sean mayores de 8 años.

2.2 Precauciones importantes

- Lea y siga todas las instrucciones de seguridad para poder utilizar la tostadora de forma segura.
- Asegúrese de que la tensión de salida se corresponde con la tensión indicada en la placa de características de la tostadora.
- El cable es corto para evitar accidentes. No recomendamos usar un cable alargador.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa ni entre en contacto con superficies calientes.
- No sumerja la tostadora, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- No coloque la tostadora sobre ni cerca de una cocina de gas o eléctrica ni en un horno caliente.
- Apague la tostadora inmediatamente después de usarla.
- No intente nunca extinguir fuego ni llamas con agua. Desconecte la tostadora, saque el enchufe de la toma de corriente y apague las llamas con una manta ignífuga o cualquier otro artículo adecuado.
- No utilice la tostadora si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o si la tostadora presenta cualquier tipo de daño.
- En caso de avería, las reparaciones las debería realizar exclusivamente un técnico cualificado o se debería reparar en un centro de servicio cualificado.

- No modifique la tostadora ni intente repararla usted mismo. Cualquier modificación anulará la garantía.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, agente de servicio u otras personas cualificadas para evitar cualquier riesgo.
- La tostadora no debe accionarse con temporizadores externos ni sistemas de control remoto.
- No lave nunca la tostadora en el lavavajillas.

2.3 Precauciones al usar la tostadora

- La tostadora puede calentarse mucho durante el funcionamiento. No toque las superficies calientes. Utilice el mando de control y las funciones, el elevador de pan y los accesorios opcionales.
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando la tostadora no esté en uso, antes de limpiarla y si falla. Deje que la tostadora se enfríe antes de limpiarla.
- El pan puede quemarse. No use la tostadora cerca o debajo de materiales combustibles, como cortinas.
- Asegúrese de que el elevador de pan esté elevado antes de conectar o retirar el enchufe de la toma de corriente.
- Deje que el aire circule libremente alrededor de la tostadora. No coloque nada encima de la tostadora.
- No intente sacar el pan de la tostadora si está en funcionamiento.
- No apoye nunca objetos metálicos tales como cuchillos, tenedores o cucharas sobre el aparato mientras está en uso.
- No utilice nunca objetos metálicos tales como cuchillos, tenedores o cucharas para limpiar la tostadora. Esto provocará daños en los elementos internos de la tostadora.

2.4 Placa de características

Encontrará la placa de características en la parte inferior de su tostadora. La placa contiene los datos técnicos, el número de serie y el nombre de la marca de la tostadora. No retire la placa de características por ningún motivo.

2.5 Eliminación de su tostadora

¿Ha llegado su tostadora al final de su vida útil? Deséchela de forma responsable y respetuosa con el medioambiente.

- Los aparatos electrodomésticos usados no se deben desechar con la basura doméstica.
- Cumpla la legislación vigente en su localidad y deseche la tostadora en una instalación de eliminación de residuos, donde sus materiales se clasificarán correctamente.
- De este modo, se podrá reutilizar cualquier material reciclable de la tostadora.
- Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades o empresas de eliminación de residuos locales.



Este aparato electrodoméstico debe desecharse separado de otros residuos (Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE). Este aparato electrodoméstico no contiene sustancias en cantidades suficientes como para que se consideren peligrosas para la salud y el medioambiente de acuerdo con las directivas europeas vigentes.

2.5.1 Eliminación del embalaje

La tostadora se suministra embalada en materiales no contaminantes y reciclables. Deseche los materiales del embalaje en una instalación de eliminación adecuada.



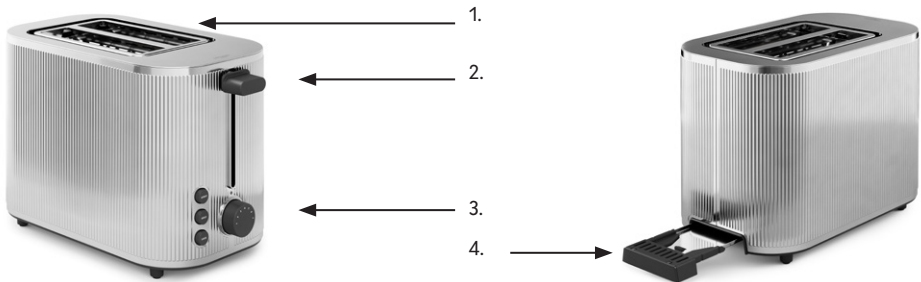
Plastemballage

- No deje el embalaje ni ninguna parte del mismo sin vigilancia.
- Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.

3. Piezas y características

3.1 Descripción de la tostadora

Tostadora Bernadotte, acero inoxidable, modelo 10020384-EU/10020546-EU

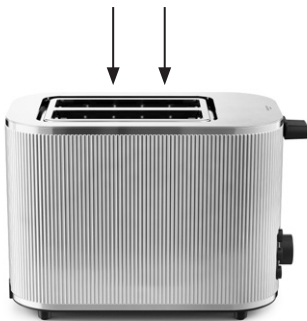


1. Ranuras para tostar extra anchas con rejillas autocentrantes
2. Elevador de pan
3. Panel de control
4. Bandeja para migas

3.1.1 Descripción de las piezas

Ranuras para tostar con rejillas autocentrantes

Aquí es donde introduce el pan. Asegúrese de que encaja correctamente.





Elevador de pan

Aquí es donde conecta la tostadora para empezar a tostar el pan. Empuje el elevador hacia abajo para activar el ciclo de tostado.



Panel de control

El panel de control consta de tres botones y un botón giratorio de nivel de tostado.

Botón para la función de descongelación

Esta función es útil cuando se utiliza pan congelado. Durante el tostado, el botón de descongelación se iluminará para indicar que se ha activado el ciclo.

Botón para la función de recalentamiento

Esta función se utiliza para recalentar tostadas frías o para continuar un ciclo de tostado si el resultado no es satisfactorio. Durante el tostado, el botón de recalentamiento se iluminará para indicar que se ha activado el ciclo.



Botón para la función de cancelación

Esta función se utiliza para cancelar un ciclo de tostado. Durante el tostado, el botón de cancelación se iluminará para indicar que se ha activado el ciclo.

Botón de control de nivel de tostado

Con esta función se selecciona el nivel de tostado que se desea. Gire el botón para realizar su selección.



Bandeja para migas

La bandeja para migas recogerá todas las migas del pan tostado. Asegúrese de vaciar la bandeja para migas después de cada uso para evitar que se quemen y asegurarse de que la tostadora siga funcionando satisfactoriamente.

4. Uso de la tostadora



Riesgo de descargas eléctricas

- Enchufe la tostadora a una toma de corriente de 3 entradas conectada a tierra.
- No retire la patilla de conexión a tierra.
- No utilice un adaptador.
- No utilice un cable alargador.

No cumplir estas instrucciones puede provocar situaciones muy graves tales como incendios, descargas eléctricas o la muerte.

4.1 Requisitos eléctricos

Tensión: 220-240 V CA

Frecuencia: 50-60 Hz

4.2 Antes del primer uso

Asegúrese de seguir estos tres pasos antes de usar su tostadora por primera vez.

1. Retire todos los adhesivos y cualquier embalaje o material impreso que pueda haber caído en el interior de la tostadora durante el envío o la manipulación. No compruebe el interior de la tostadora con objetos metálicos. Limpie el exterior de la tostadora con un paño húmedo.
2. Utilice la tostadora por primera vez sin pan en su interior.
3. Gire el botón de control de tostado a la posición máxima "7" y empuje el elevador de pan hacia abajo. Esto quemará cualquier residuo de fabricación o el polvo que haya caído en la tostadora durante la producción o el transporte.



- Durante el primer uso de la tostadora, es posible que salga humo y desprenda olor. Esto es algo normal.

Consejos y sugerencias útiles:

- El primer tostado permite que los elementos calefactores alcancen la temperatura de tostado correcta. Es importante tener en cuenta que los tostados posteriores requieran menos tiempo.
- Tenga en cuenta que el tipo de pan que vaya a tostar influirá en el tiempo de tostado. El pan fresco suele tardar más en tostarse debido a su mayor nivel de humedad. Los diferentes tipos de pan contienen diferentes niveles de humedad y requieren diferentes niveles de tostado.

Para obtener resultados óptimos:

- Tueste solo un tipo de pan a la vez.
- Asegúrese de que las rebanadas de pan tengan el mismo grosor y 30 mm como máximo.
- Si se usa pan cortado a mano, procure que las rebanadas sean lo más uniformes posible, ya que una rebanadas irregulares se tostarán de forma desigual.
- Tenga en cuenta que si tuesta rebanadas muy finas de pan o trozos de pan, es muy probable que se quemen.

4.3 Uso de la tostadora: de principio a fin

Siga los pasos 1 al 7.

1. Antes de enchufar la tostadora, puede acortar el cable enrollándolo debajo de la base si es necesario.
2. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente.
3. Introduzca el pan en la ranura para tostar.



Ten en cuenta que, como el pan no suele ser completamente cuadrado, es posible que tenga que darle la vuelta. Esto garantizará un mejor ajuste y una superficie de tostado optimizada.

Asegúrese de que la bandeja para migas está colocada correctamente antes de usar la tostadora.

- Empuje el elevador de pan hacia abajo hasta que haga clic. El ciclo de tostado se habrá activado al iluminarse el botón "Cancelar". El pan se centrará automáticamente en el elevador de pan cuando comience a tostarse.



- Ajuste el nivel de tostado que desea con el botón giratorio de nivel de tostado (los niveles de tostado van de 1 a 7, de menos a más tostado). También tiene la opción de seleccionar la función de descongelación o la función de recalentamiento (consulte la descripción de las funciones en "Funciones de tostado especiales").



Tenga en cuenta que si solo coloca una rebanada de pan, se tostara más que si tuesta dos rebanadas a la vez.

- El elevador de pan se elevará automáticamente cuando el pan esté tostado y listo.



Si desea finalizar el ciclo de tostado antes de que termine, puede pulsar el botón "Cancelar" y el elevador de pan se elevará. No fuerce nunca el elevador de pan para cancelar el tostado.

- Si el pan no está suficientemente tostado y necesita un poco más de tiempo, utilice el botón de recalentamiento para prolongar el tiempo de tostado.



¡ADVERTENCIA!

Si la tostadora no está enchufada, el elevador de pan no se bloqueará.

4.4 Funciones especiales de tostado



Cancelar

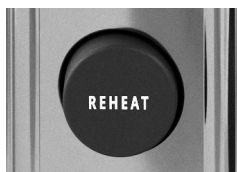
Pulse el botón "Cancelar" para detener inmediatamente el ciclo de tostado. Al activarse el ciclo de tostado, el botón se iluminará.



Descongelar

Con esta función, el pan congelado se descongela suavemente hasta alcanzar el nivel de tostado seleccionado. Para activarlo, introduzca el pan en la ranura, empuje el elevador de pan hacia abajo hasta que haga clic, seleccione el nivel de tostado que desee con el botón giratorio y pulse el botón de descongelación. El botón se iluminará al activarse y comenzar el ciclo de tostado.

Tenga en cuenta que el tiempo de tostado aumentará automáticamente para permitir que el pan se descongele y se tueste correctamente. Cuando se alcance el nivel de tostado, el botón de descongelación se apagará.



Recalentar

Esta función le permite recalentar tostadas frías o continuar un ciclo de tostado si el pan necesita tostarse más. Para activarlo, introduzca el pan en la ranura, empuje el elevador de pan hacia abajo hasta que haga clic, seleccione el nivel de tostado que desee con el botón giratorio y pulse el botón "Recalentar". El botón se iluminará al activarse. Cuando la tostada esté lista, saltará automáticamente y el botón de recalentamiento se apagará.



Las funciones "Descongelar", "Recalentar" y "Cancelar" no se pueden activar simultáneamente.

5. Limpieza y mantenimiento

Si cuida bien de su tostadora, podrá prolongar su vida útil.



USO INCORRECTO

Riesgo de descargas eléctricas

- Desenchufe siempre la tostadora de la toma de corriente antes de limpiar cualquier parte de la misma.



APARATO ELECTRODOMÉSTICO CALIENTE

Riesgo de sufrir quemaduras

- Deje siempre que la tostadora se enfríe antes de limpiarla.



USO INCORRECTO

Riesgo de daños en superficies

- No utilice chorros de vapor para limpiar la tostadora.
- No utilice productos de limpieza que contengan cloro, amoníaco o lejía sobre piezas de acero o piezas con acabados metálicos (específicamente, anodizado, niquelado o cromado).
- No utilice limpiadores abrasivos ni corrosivos (especialmente productos en polvo, quitamanchas ni estropajos metálicos).
- No utilice materiales abrasivos ni ásperos, ni tampoco rascadores metálicos afilados.

5.1 Limpieza de las superficies

Para mantener las superficies del hervidor en buen estado, deben limpiarse regularmente después de usarlo. Desenchufe la tostadora de la toma de corriente y deje primero que se enfríe.

Si hay alguna salpicadura de grasa o aceite en la tostadora, límpiela inmediatamente con un paño limpio y húmedo.

5.2 Limpieza diaria

Utilice siempre productos que no contengan abrasivos ni ácidos a base de cloro, ya que podrían dañar las superficies. Aplique el producto sobre un paño húmedo y limpie la superficie. Limpie minuciosamente para eliminar la suciedad de la superficie y seque con un paño suave.

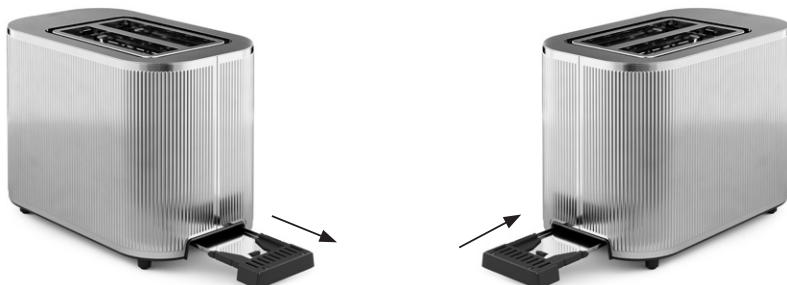
5.3 Eliminación de manchas o residuos de alimentos

No utilice estropajos metálicos ni raspadores afilados, ya que dañarán las superficies. Utilice productos normales no abrasivos. Si es necesario, utilice utensilios de madera o plástico. Utilice un paño humedecido con un producto de limpieza, para limpiar bien la tostadora y seque las superficies con un paño suave.

5.4 Limpieza de la bandeja para migas

Ejerza presión en la bandeja para migas para liberarla. Tire suavemente para que extraerla y vaciar las migas de pan en el cubo de la basura. La bandeja para migas debe vaciarse después de cada uso.

Para volver a colocar la bandeja para migas, empújela con firmeza hasta que haga clic. No utilice la tostadora sin la bandeja para migas correctamente colocada.



6. Solución de problemas

Si su tostadora no funciona correctamente, compruebe lo siguiente:

1. Asegúrese de enchufar la tostadora a una toma de corriente que esté correctamente conectada a tierra. Si lo está, desenchufe la tostadora.
2. A continuación, vuelva a enchufar la tostadora a la toma de corriente.
3. Si la tostadora sigue sin funcionar, revise los fusibles o interruptores de su hogar.



Riesgo de descargas eléctricas

- Enchufe la tostadora a una toma de corriente de 3 entradas conectada a tierra.
- No retire la patilla de conexión a tierra.
- No utilice un adaptador.
- No utilice un cable alargador.

No cumplir estas instrucciones puede provocar situaciones muy graves tales como incendios, descargas eléctricas o la muerte.